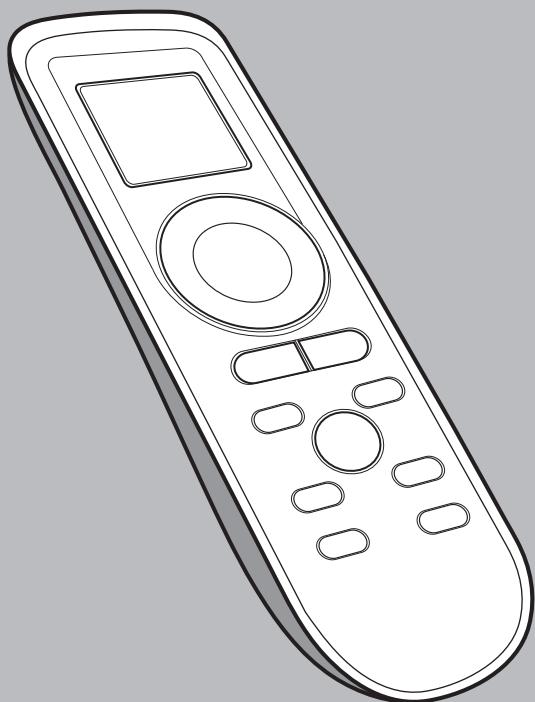


TELECOMANDO SMART II

Manuale Telecomando
Remote Control Manual



CLIMATIZZATORE D'ARIA

AIR CONDITIONER

CLIMATISEUR

CLIMATIZADOR

CONDICIONADOR DE AR

AIRCONDITIONING

ITALIANO	3
ENGLISH	18
FRANÇAIS	33
ESPAÑOLAS	48
PORTUGUÊS	63
NEDERLANDS.....	78

INDICE

Norme di sicurezza	4
Utilizzo del telecomando	5
Sostituzione delle pile.....	6
Tasti funzione	7
Modalità di utilizzo dei tasti	9
Accorgimenti ai fini del risparmio energetico	17

NORME DI SICUREZZA

CONSERVARE E CONSULTARE ATTENTAMENTE IL PRESENTE LIBRETTO IN QUANTO TUTTE LE AVVERTENZE FORNISCONO INDICAZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA NELLE FASI DI INSTALLAZIONE, USO E MANUTENZIONE.

Non utilizzare insetticidi, solventi o detersivi aggressivi per la pulizia dell'apparecchio.
Danneggiamento delle parti in materiale plastico o verniciate.

Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi da quello di un normale uso domestico.
Danneggiamento dell'apparecchio per sovraccarico di funzionamento.
Danneggiamento degli oggetti indebitamente trattati.

Non fare utilizzare l'apparecchio da bambini o persone inesperte.
Danneggiamento dell'apparecchio per uso improprio.

L'apparecchio non è destinato a essere utilizzato da persone (bambini compresi) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali siano ridotte, oppure con mancanza di esperienza o di conoscenza, a meno che esse abbiano potuto beneficiare, attraverso l'intermediazione di una persona responsabile della loro sicurezza, di una sorveglianza o di istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio.

I bambini devono essere sorvegliati per sincerarsi che non giochino con l'apparecchio.

QUESTO PRODOTTO È CONFORME ALLA DIRETTIVA EU 2002/96/EC

Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente.

L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio smesso al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composto il prodotto.

Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio in cui è stato effettuato l'acquisto.

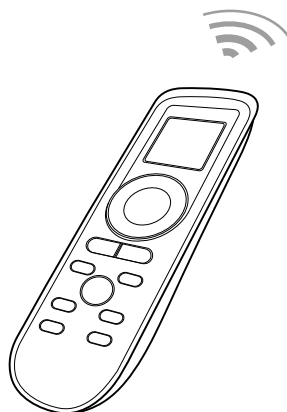


UTILIZZO DEL TELECOMANDO

Utilizzare il telecomando entro un raggio di 8 metri dall'apparecchio, puntandolo verso il ricevitore.

Un segnale acustico conferma la corretta ricezione del segnale.

Non allontanare il telecomando dall'area da cui il segnale emesso può raggiungere il ricevitore dell'unità.



AVVERTENZE:

- Il condizionatore non entra in funzione in presenza di tende, porte o altri oggetti che ostacolano la trasmissione del segnale dal telecomando all'unità interna.
- Evitare di versare qualsiasi liquido sul telecomando.
- Non esporre il telecomando ai raggi solari o a fonti di calore.
- Se il ricevitore del segnale infrarosso viene esposto ai raggi solari, il condizionatore potrebbe non funzionare correttamente. Utilizzare una tenda per impedire che il ricevitore venga raggiunto dai raggi solari.
- Se altri apparecchi elettrici reagiscono al telecomando, provare a risolvere l'inconveniente spostandoli. Se questo non fosse sufficiente, rivolgersi al centro assistenza.
- Non lasciare il telecomando alla portata dei bambini. (rischio di danneggiamento dell'apparecchio per uso improprio)

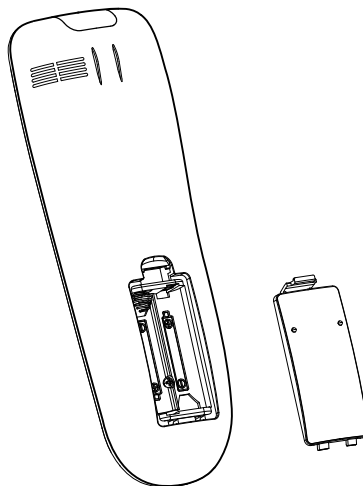
SOSTITUZIONE DELLE PILE

Il telecomando è alimentato da due pile di tipo AAA (1,5V), alloggiato nell'apposito vano posteriore chiuso con un coperchio. Procedere alla sostituzione delle pile come segue:

1. Rimuovere il coperchio.
2. Rimuovere le pile scariche e inserire le pile nuove avendo cura di rispettare le polarità (+) e (-).
3. Richiudere il vano infilando il coperchio nell'apposita sede.

NOTA:

La rimozione delle pile può provocare la perdita delle impostazioni iniziali.



AVVERTENZE:

- Non utilizzare nello stesso sistema pile nuove e pile scariche o pile di diverso tipo.
- Non lasciare le pile all'interno del telecomando se si prevede di lasciarlo inutilizzato per un periodo di 2-3 mesi.
- Non smaltire le pile tra i rifiuti domestici non differenziati.

Le pile devono essere smaltite mediante raccolta differenziata per essere trattate in modo particolare.

TASTI FUNZIONE

1. Tasto

Si utilizza per accendere e spegnere il climatizzatore. Il LED posto sull'unità interna si illumina ad unità accesa.

2. Tasto FAN

Si utilizza per selezionare la velocità del ventilatore, secondo la sequenza:



(AUTOMATICO)



HIGH (ALTA)



MED (MEDIA)



LOW (BASSA)

3. Tasto MODE *

premere il tasto per selezionare la modalità di funzionamento secondo la sequenza:



(RAFFREDDAMENTO)



(DEUMIDIFICAZIONE)



(VENTILAZIONE)



(RISCALDAMENTO)

4. Tasto ▲ e Tasto ▼

Si utilizza per impostare la temperatura desiderata fra 18°C e 32°C.

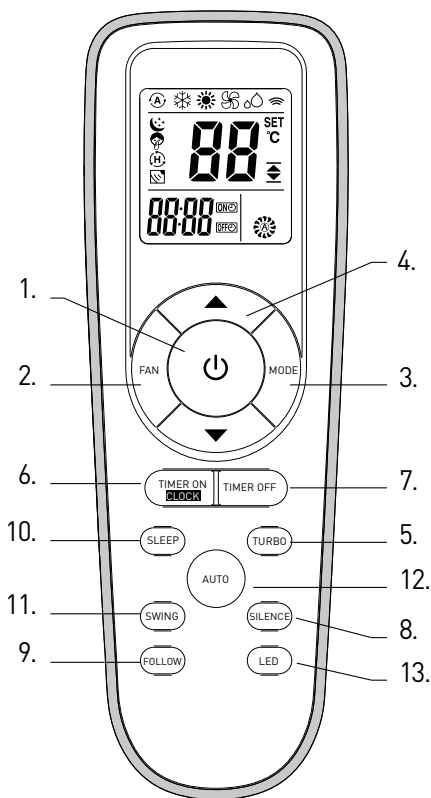
La temperatura aumenta o diminuisce premendo rispettivamente i tasti ▲ o ▼.

5. Tasto TURBO

Attiva o disattiva il raffreddamento/ riscaldamento rapido.

Il raffreddamento rapido avviene ad elevata velocità del ventilatore con una temperatura impostata automaticamente a 18 °C.

Il riscaldamento rapido avviene ad elevata velocità del ventilatore con una temperatura impostata automaticamente a 32 °C.



(*) Se si cambia la modalità durante il funzionamento, l'unità potrebbe non rispondere immediatamente. Attendere 3 minuti.

Durante il funzionamento in modalità riscaldamento, il flusso dell'aria non viene inizialmente fatto fuoriuscire. Il flusso inizia a fuoriuscire dopo 2-5 minuti, quando la temperatura dello scambiatore di calore interno sarà aumentata.

6. Tasto TIMER ON/CLOCK

Programma l'accensione temporizzata. Tenendolo premuto per oltre 2 secondi imposta l'ora corrente.

7. Tasto TIMER OFF

Programma lo spegnimento temporizzato.

8. Tasto SILENCE

Attiva o disattiva la funzione SILENCE.

9. Tasto FOLLOW

Attiva o disattiva la funzione Follow Me.

10. Tasto SLEEP

Questa funzione adegua automaticamente la temperatura in modo da rendere l'ambiente più confortevole durante il periodo notturno, favorendo il risparmio di energia.

11. Tasto SWING

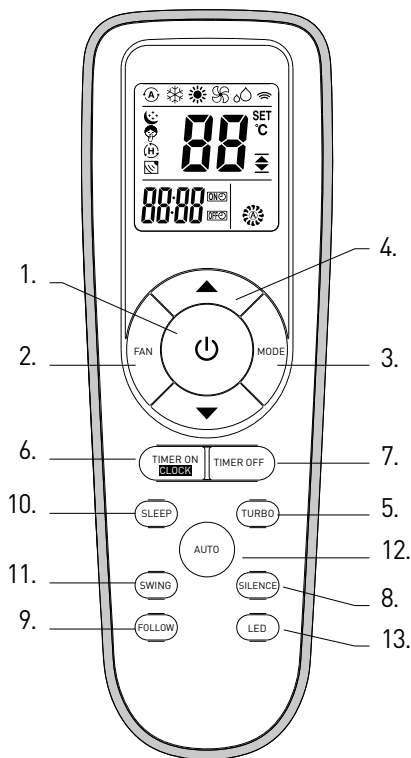
Attiva o disattiva lo spostamento del "flap" per impostare la direzione verticale del flusso d'aria desiderata.

12. Tasto AUTO

Attiva e disattiva la funzione AUTOMATICA.

13. Tasto LED

Attiva o disattiva la funzione LED.

**DISPLAY**

Funzione AUTO

Funzione SLEEP

Funzione FOLLOW ME

Funzione TURBO

Funzione SILENCE

Funzione SOLO VENTILAZIONE

Trasmissione segnale

Funzione TIMER e ORA

Temperatura

MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO

(AUTO)

Premere il tasto **AUTO** per selezionare la modalità in automatico indipendentemente che l'unità sia accesa o spenta, sul display appare il simbolo "A".

In questa modalità, la temperatura e la velocità del ventilatore vengono impostate automaticamente sulla base della temperatura ambiente rilevata.

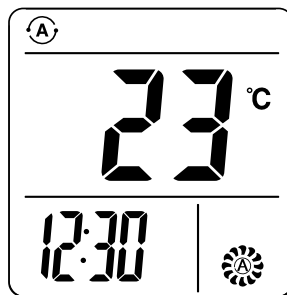
- se la temperatura ambiente scende al di sotto di 21°C si avvia il ciclo in riscaldamento, che rimane in funzione finché la temperatura non sale sopra 22°C.
- se la temperatura ambiente è compresa tra 21 e 23°C si avvia il ciclo di ventilazione, che rimane in funzione finché la temperatura non sale sopra 23°C.
- se la temperatura ambiente è compresa tra 23 e 26°C si avvia il ciclo in deumidificazione (la temperatura ambiente scende di 1,5°C dopo circa 3 minuti di funzionamento)
- se la temperatura ambiente supera 26°C si avvia il ciclo in raffreddamento, che rimane in funzione finché la temperatura non scende sotto 26°C.

La temperatura il flusso dell'aria e la direzione sono controllati automaticamente.

Tuttavia, se la temperatura non è confortevole, è possibile impostare con i tasti ▲ o ▼ con il telecomando una diminuzione o un aumento di max 7°C.

Premere il tasto **FAN** per scegliere la velocità del ventilatore fra automatica, high, med e low. Premere il tasto **SWING** per scegliere l'angolazione del deflettore verticale "flap" in modo da modificare la direzione del flusso d'aria. Premendo di nuovo, il deflettore arresta il movimento.

La funzione AUTO non è attiva in modalità TURBO.





(RISCALDAMENTO)

Premere il tasto ON-OFF sul telecomando.

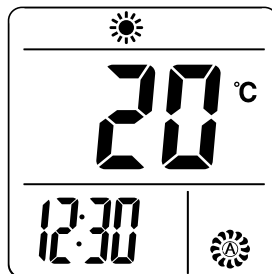
Premere il tasto **MODE** per selezionare la modalità RISCALDAMENTO, sul display appare il simbolo "☀".

In questa modalità il climatizzatore riscalda l'ambiente con il funzionamento a "pompa di calore". Perché si avvii il ciclo in riscaldamento impostare con i tasti ▲ o ▼ una temperatura superiore alla temperatura ambiente.

Esempio: se nel locale c'è una temperatura di 18° C, perché parta il compressore e inizi il riscaldamento occorre impostare una temperatura maggiore o uguale di 19° C.

Premere il tasto **FAN** per scegliere la velocità del ventilatore fra automatica, high, med e low.

Premere il tasto **SWING** per scegliere l'angolazione del deflettore verticale "flap" in modo da modificare la direzione del flusso d'aria. Premendo di nuovo, il deflettore arresta il movimento.



(DEUMIDIFICAZIONE)

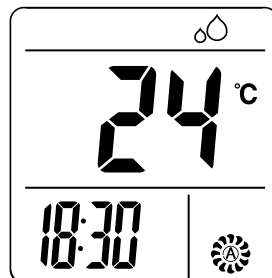
Premere il tasto ON-OFF sul telecomando.

Premere il tasto **MODE** per selezionare la modalità DEUMIDIFICAZIONE sul display appare il simbolo "💧".

Questa modalità, realizzata con cicli alternati di raffreddamento e di ventilazione, è prevista per ottenere la deumidificazione dell'aria senza variare di molto la temperatura ambiente. Il funzionamento è totalmente automatico, l'apparecchio regola da solo la velocità del ventilatore (low).

Tuttavia, se la temperatura non è confortevole, è possibile impostare con i tasti ▲ o ▼ con il telecomando una diminuzione o un aumento di max 7C°.

Il tasto **FAN** non è attivo.

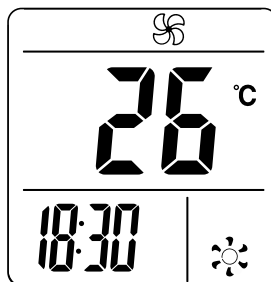




(VENTILAZIONE)

Premere il tasto ON-OFF sul telecomando.
Premere il tasto MODE per selezionare la modalità VENTILAZIONE, sul display appare il simbolo “”.

Questa funzione permette di far circolare l'aria all'interno della stanza. Premere il tasto **FAN** per scegliere la velocità del ventilatore fra high, med e low.



(RAFFREDDAMENTO)

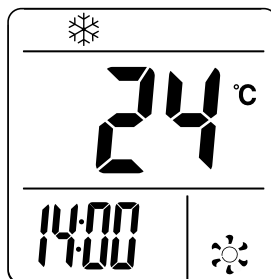
Premere il tasto ON-OFF sul telecomando.
Premere il tasto MODE per selezionare la modalità RAFFREDDAMENTO, sul display appare il simbolo “”.

In questa modalità il climatizzatore raffresca l'ambiente e contemporaneamente riduce l'umidità dell'aria.

Impostare con i tasti ▲ o ▼ la temperatura desiderata in ambiente.

Esempio: se nel locale c'è una temperatura di 28° C, perché parta il compressore e inizi il raffreddamento occorre impostare una temperatura minore di 27° C.

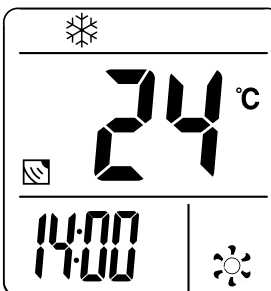
Premere il tasto **FAN** per scegliere la velocità del ventilatore fra automatica, high, med e low.



(FOLLOW ME)

Premere il tasto FOLLOW per attivare la funzione. Sul display appare il simbolo “”.

Il funzionamento del climatizzatore ora dipende dal sensore del telecomando che rileva l'effettiva temperatura dell'ambiente in cui è situato. Per disattivare la funzione premere nuovamente il tasto FOLLOW.



REGOLAZIONE VELOCITÀ DEL VENTILATORE

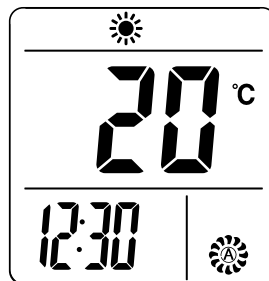
Premere il tasto ON-OFF sul telecomando.

Premendo il tasto FAN si può scegliere la velocità del ventilatore fra:

-  (AUTOMATICO)
-  HIGH (ALTA)
-  MED (MEDIA)
-  LOW (BASSA)

quando sono selezionate le modalità RAFFREDDAMENTO e RISCALDAMENTO.

Questa funzione aumenta automaticamente la velocità del ventilatore se è necessario un maggior effetto di raffreddamento o di riscaldamento.



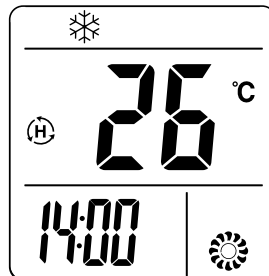
(TURBO)

Premere il tasto ON-OFF sul telecomando.

Premere il tasto TURBO, sul display appare il simbolo "H".

La funzione Turbo consente all'unità di raggiungere la temperatura preimpostata nel più breve tempo possibile. Nella modalità TURBO è possibile impostare la direzione del flusso dell'aria ed il timer. Per uscire dalla modalità TURBO, premere un tasto qualsiasi del telecomando; il display tornerà alla modalità originale.

NOTA: I tasti SLEEP e AUTO non sono utilizzabili nella modalità TURBO.



(SILENCE)

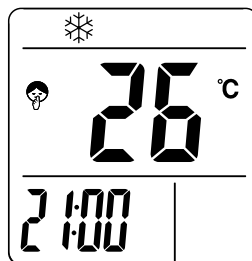
Premere il tasto SILENCE per attivare la funzione SILENCE in modalità RISCALDAMENTO o RAFFREDDAMENTO.

Sul display appare il simbolo "🧑".

La funzione SILENCE consente al climatizzatore di impostare una velocità del ventilatore dell'unità interna ultra minima, rendendo l'ambiente estremamente silenzioso.

Nella modalità SILENCE è possibile impostare il TIMER e il FOLLOW ME.

Per disattivare la funzione, premere il tasto SILENCE.



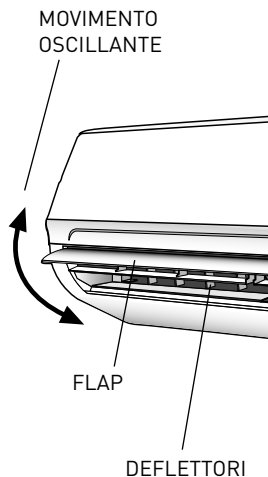
CONTROLLO E REGOLAZIONE DEL FLUSSO D'ARIA

Premere il tasto **ON-OFF** sul telecomando.
La direzione del flusso è impostata automaticamente a seconda della modalità di funzionamento del condizionatore.

E' possibile, inoltre, modificare la direzione di orientamento del flusso secondo le proprie esigenze.

Premere il tasto **SWING** per scegliere l'angolazione del deflettore verticale "Flap" in modo da modificare la direzione del flusso d'aria.

Premere una volta il tasto, il deflettore di regolazione verticale inizierà ad oscillare automaticamente in alto e in basso. Premendo di nuovo il tasto, mentre il deflettore effettua questa operazione è possibile impostare l'angolo desiderato.



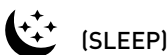
- in modalità raffreddamento è consigliabile orientarla verso l'alto (per non avere il flusso diretto di aria fresca).
- in modalità riscaldamento è consigliabile orientarle verso il basso (poiché l'aria calda tende a salire verso l'alto).

Attenzione: non posizionare il "FLAP" manualmente altrimenti il meccanismo che lo aziona può danneggiarsi.

I DEFLETTORI orizzontali posti sotto il "flap" vanno posizionati manualmente e consentono di dirigere il flusso dell'aria verso destra o verso sinistra.

ATTENZIONE

- Non indirizzare il flusso dell'aria direttamente verso persone, oggetti d'arte o animali (rischio di danneggiamento per cose e lesioni della cute alle persone).
- Non inserire o tentare di inserire le dita ne oggetti vari nell'uscita d'aria dell'unità interna ed esterna e nelle griglie di aspirazione (rischio di lesioni personali per tagli).



Premere il tasto ON-OFF sul telecomando.

Premere il tasto SLEEP, sul display appare il simbolo “☾”.

Il LED SLEEP sull'unità interna si illumina, il LED RUN lampeggia 10 volte, dopodiché entrambi i led si spengono.

Entrambi i led si riaccendono per 10 secondi se la temperatura o l'orientamento del “flap” vengono modificati.

Questa funzione può essere impostata solo nelle modalità di funzionamento RAFFREDDAMENTO, RISCALDAMENTO, DEUMIDIFICAZIONE.

La funzione SLEEP adegua automaticamente la temperatura in modo da rendere l'ambiente più confortevole durante il periodo notturno. L'unità si arresta automaticamente dopo 8 ore di funzionamento.

Nel caso in cui sia impostata la funzione TIMER OFF, con spegnimento programmato entro le 8 ore, la macchina si spegnerà all'ora definita dal timer.

La velocità del ventilatore è impostata automaticamente su bassa.

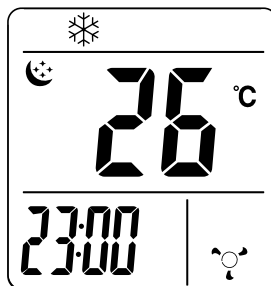
La temperatura e l'orientamento del “flap” possono essere modificate secondo le proprie esigenze.

Se l'unità funziona in modalità di raffreddamento per 1 ora consecutiva, la temperatura impostata aumenta di 1°C al massimo, dopodiché si mantiene costante (*).

Se l'unità funziona in modalità di riscaldamento per 3 ore consecutive, la temperatura impostata si riduce di 3°C al massimo, dopodiché si mantiene costante.

* NOTA

Nella modalità raffreddamento, se la temperatura è di 26°C o superiore, la temperatura impostata non sarà modificata.



FUNZIONAMENTO TIMER

La funzione permette di accendere o spegnere automaticamente il climatizzatore all'orario desiderato.

TIMER ON (ACCENSIONE PROGRAMMATA)

Prima di programmare l'accensione temporizzata verificare che la modalità di funzionamento del condizionatore sia quella desiderata.

Premere il tasto TIMER ON/CLOCK sul display il simbolo "ON 12:00" inizierà a lampeggiare.

Utilizzare i tasti ▲ o ▼ per selezionare l'ora in cui si desidera accendere l'apparecchio.

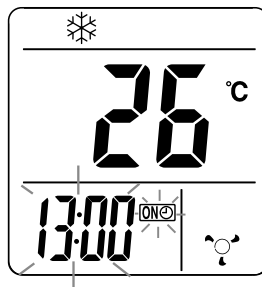
Premere una volta i tasti ▲ o ▼ per aumentare o diminuire di 1 minuto il tempo impostato. Premere per circa 5 secondi i tasti ▲ o ▼ per aumentare o diminuire di 10 minuti il tempo impostato. Tenere premuto per più di 3 secondi i tasti ▲ o ▼ per aumentare o diminuire di 1 ora il tempo impostato.

Confermare l'impostazione premendo di nuovo il tasto TIMER ON/CLOCK. L'unità emetterà un "bip", la scritta ON sul display smette di lampeggiare e l'ora impostata viene visualizzata per circa 5 secondi.

Il LED TIMER sull'unità interna si illumina.

Per disattivare la funzione TIMER ON, premere nuovamente il tasto TIMER ON/CLOCK l'unità emetterà un "bip" ed il LED TIMER sull'unità interna si spegne.

Attenzione: se l'impostazione programmata non viene confermata o annullata, dopo qualche secondo verrà automaticamente cancellata.



TIMER OFF

[SPEGNIMENTO PROGRAMMATO]

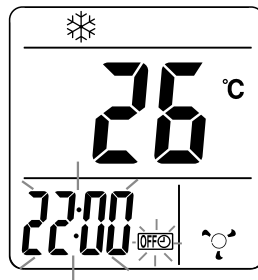
Per programmare lo spegnimento temporizzato del climatizzatore premere il tasto **TIMER OFF** sul display il simbolo "OFF 12:00" inizierà a lampeggiare.

Utilizzare il tasto ▲ o ▼ per selezionare l'ora in cui si desidera spegnere l'apparecchio. Premere una volta i tasti ▲ o ▼ per aumentare o diminuire di 1 minuto il tempo impostato. Premere per circa 5 secondi i tasti ▲ o ▼ per aumentare o diminuire di 10 minuti il tempo impostato. Tenere premuto per circa 3 secondi i tasti ▲ o ▼ per aumentare o diminuire di 1 ora il tempo impostato.

Confermare l'impostazione premendo di nuovo il tasto **TIMER OFF**. L'unità emetterà un "bip" la scritta **OFF** sul display smette di lampeggiare e l'ora impostata viene visualizzata per circa 5 secondi.

Il LED **TIMER** sull'unità interna si illumina

Per disattivare la funzione **TIMER OFF**, premere nuovamente il tasto **TIMER OFF** l'unità emetterà un "bip" ed il LED **TIMER** sull'unità interna si spegne.



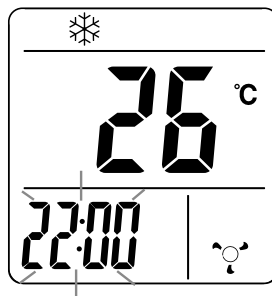
LED

Premere il tasto **LED** per attivare/disattivare la funzione **LED** che spegne il display dell'unità interna.

IMPOSTAZIONE DELL'OROLOGIO

Il telecomando dispone della funzione orologio. Premere il tasto **TIMER ON/CLOCK** per più di 2 secondi sul display inizia a lampeggiare l'ora, premere i tasti ▲ o ▼ per impostare l'ora corrente.

Tenere premuto per più di 2 secondi il tasto **TIMER ON/CLOCK** per confermare.



ACCORGIMENTI AI FINI DEL RISPARMIO ENERGETICO

- Non programmare una temperatura troppo elevata (in riscaldamento) o troppo bassa (in raffreddamento).
- Evitare di installare le unità interna/esterna in punti direttamente esposti alla luce del sole (potrebbe non svolgere al meglio la sua funzione).
- Evitare di aprire e chiudere frequentemente porte e finestre; il continuo scambio termico con l'esterno ostacola il lavoro del condizionatore.
- Usare il "TIMER" per l'accensione temporizzata dell'apparecchio, per evitare che il climatizzatore lavori inutilmente finché si è fuori casa.
- Usare la funzione "SLEEP" durante il periodo notturno.

NOTE:

- In raffreddamento può capitare di veder uscire, per qualche secondo, una lieve nebbiolina dall'Unità Interna: è un fenomeno del tutto normale, dovuto alla differenza di temperatura tra l'aria che esce e l'aria della stanza.
- Durante il funzionamento si può udire, a volte, un rumore come di acqua che scorre: è un effetto normale, dovuto al liquido refrigerante che fluisce nelle tubazioni.
- Quando il climatizzatore si avvia o si ferma, specie in riscaldamento, si possono sentire degli scricchiolii: questo fatto è dovuto all'espansione termica delle parti che compongono l'apparecchio.

TABLE OF CONTENTS

Safety regulations 19

Using the remote control..... 20

Replacing the batteries 21

Function buttons..... 22

Methods of using the buttons..... 24

Advice on energy savings..... 32

SAFETY REGULATIONS

READ THIS MANUAL THOROUGHLY AND KEEP IT IN A SAFE PLACE, AS IT CONTAINS IMPORTANT INFORMATION FOR THE SAFE INSTALLATION, USE AND MAINTENANCE OF YOUR NEW APPLIANCE.

Do not use insecticides, solvents or aggressive detergents to clean the device.
Damage to plastic or painted parts.

Do not use the device for any purpose other than normal household operation.
Damage to the device caused by operation overload.
Damage to objects caused by improper use.

Do not allow children or inexperienced persons to operate the device.
Damage to the device caused by improper use.

The device is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental abilities, or that lack the necessary experience and knowledge, unless they are supervised or have been adequately trained in device operation by a person responsible for their safety.
Children must be supervised at all times to ensure that they do not play with the device.

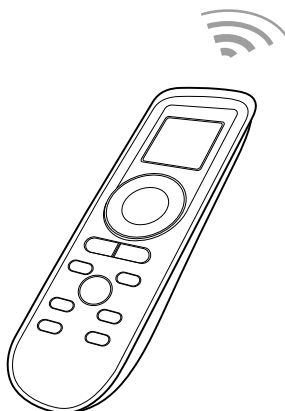
THIS PRODUCT CONFORMS TO EU DIRECTIVE 2002/96/EC	
The barred dustbin symbol appearing on the device indicates that the product must be disposed of separately from household waste once it reaches the end of its lifespan, and transferred to a waste disposal site for electric and electronic equipment, or returned to the dealer when purchasing a new device of the same kind. The user is responsible for delivering the decommissioned device to a suitable waste disposal site. Proper separated collection of the decommissioned device and its subsequent eco-compatible recycling, treatment and disposal helps to prevent negative effects on the environment and health, besides encouraging the reuse of the materials comprising the product. For further details on the available waste collection systems, contact your local waste disposal office, or the dealer from which the product was purchased.	 

USING THE REMOTE CONTROL

Use the remote control within a distance of 8 meters from the appliance, pointing it at the receiver.

A beep confirms the correct reception of the signal.

Do not move the remote control away from the area from which the emitted signal may reach the receiver of the unit.



WARNINGS:

- The air conditioning unit will not operate in the presence of curtains, doors or other objects which obstruct the transmission of the signal from the remote control to the internal unit.
- Avoid any liquid coming into contact with the remote control.
- Do not expose the remote control to sunlight or heat sources.
- If the receiver of the infrared signal is exposed to sunlight, the air conditioning unit may not operate correctly. Use a curtain to stop the receiver being hit by sunlight.
- If other electric appliances react to the remote control, try solving this problem by moving them. If this does not work, contact the service centre.
- Never leave the remote control within children's reach. (Risk of damage to the appliance due to improper use)

REPLACING THE BATTERIES

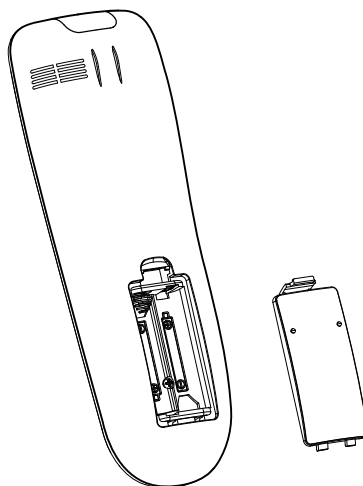
The remote control is powered by two type AAA (1.5V) batteries, housed in the rear compartment closed with a cover.

Replace the batteries as follows:

1. Remove the cover.
2. Remove the dead batteries and insert new batteries taking care to the respect the polarity (+) and (-).
3. Close the slot by inserting the cover in the relevant housing.

NOTE:

Removing the batteries may cause the loss of the initial settings.



WARNINGS:

- Do not mix dead and new batteries or batteries of different brands.
- Do not leave the batteries inside the remote control if you do not intend to use it for a period of 2-3 months.
- Do not dispose of the batteries as domestic waste.

The batteries must be disposed of at a recycling centre to be treated in a special manner.

FUNCTION BUTTONS

1. Button

Press it to turn the air conditioning unit on and off. The LED located on the internal unit lights up with the unit on.

2. FAN button

Use this button to select the fan speed, according to the following sequence:



(AUTOMATIC)



HIGH



MED (MEDIUM)



LOW

3. MODE button *

press the button to change the operating mode, according to the following sequence:



(COOLING)



(DEHUMIDIFICATION)



(VENTILATION)



(HEATING)

4. ▲ button and ▼ button

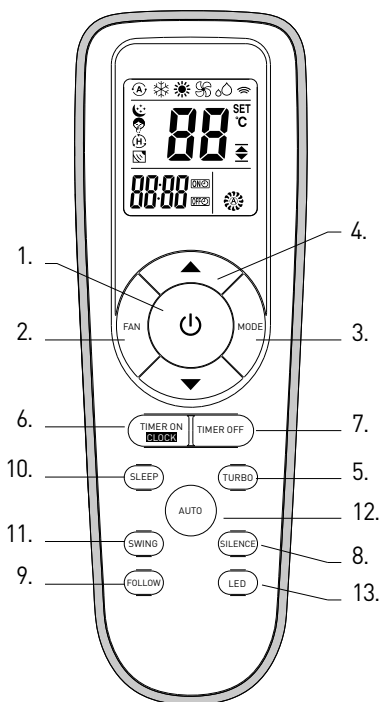
It is used to set the desired temperature between 18°C and 32°C. The temperature increases or decreases when you press ▲ or ▼ buttons respectively.

5. TURBO button

It activates or deactivates the rapid cooling/heating.

The rapid cooling takes place with the fan at high speed with a temperature set automatically to 18 °C.

The rapid heating takes place with the fan at high speed with a temperature set automatically to 32 °C.



(*) If the mode is changed during operation, the unit may not respond immediately. Wait 3 minutes.

During operation in heating mode, the air flow is not initially released. The flow starts to be released after 2-5 minutes, when the temperature of the internal heat exchanger has increased.

6. TIMER ON/CLOCK button

Programmes the timed start up.
Press and hold for over 2 seconds to
set the correct time.

7. TIMER OFF button

Programmes the timed shut down.

8. SILENCE button

This activates or deactivates the Si-
lence function.

9. FOLLOW button

This activates or deactivates the Fol-
low Me function.

10. SLEEP button

With this function enabled, the air
conditioning unit adjusts the temper-
ature automatically in order to make
the room more comfortable at night,
thereby saving on energy.

11. SWING button

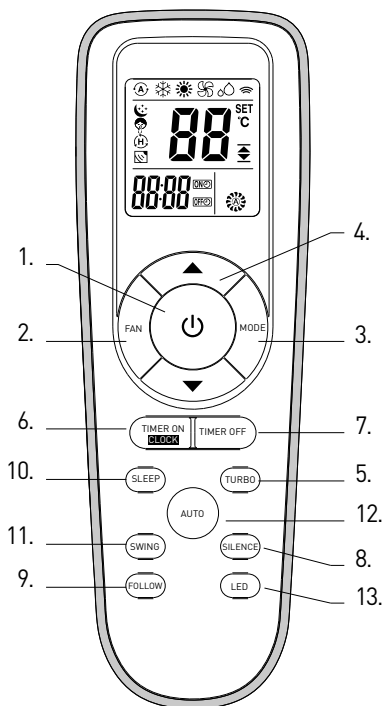
It activates or deactivates the move-
ment of the flap to set the desired air
flow vertical direction.

12. AUTO button

It activates and deactivates the Auto-
matic function.

13. LED button

It activates and deactivates the Led
function.

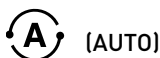
**DISPLAY**

-  AUTO function
-  SLEEP function
-  FOLLOW ME function
-  TURBO function
-  SILENCE function
-  FAN ONLY function
-  Signal transmission

 TIMER and TIME function

 Temperature

OPERATING MODES



Press the **AUTO** button to select the automatic mode regardless of whether the unit is on or off; the symbol “” appears on the display.

In this mode, the temperature and speed of the fan are set automatically based on the room temperature detected.

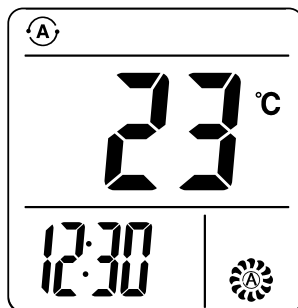
- if the room temperature drops below 21°C, the heating cycle begins and stays on until the temperature rises above 22°C.
- if the room temperature is between 21 and 23°C, the fan cycle begins and stays on until the temperature rises above 23°C.
- if the room temperature is between 23 and 26°C, the dehumidification cycle begins (the room temperature drops by 1.5°C after about 3 minutes of operating).
- if the room temperature rises above 26°C, the cooling cycle begins and stays on until the temperature drops below 26°C.

The temperature, the air flow and the direction are automatically controlled.

However, if the temperature is not comfortable, the  or  buttons can be used to set a decrease or increase of max 7C° with the remote control.

Press the **FAN** button to set the fan speed to automatic, high, med or low. Press the **SWING** button to set the angle of the flap vertical deflector in a way to change the air flow's direction. By pressing it again, the deflector stops moving.

The AUTO function is not active in TURBO mode.





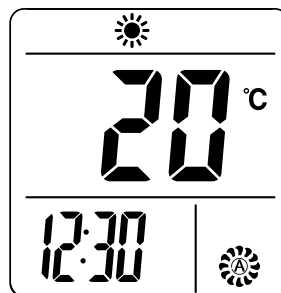
(HEATING)

Press the ON-OFF button on the remote control.

Press the **MODE** button to select the HEATING mode; the symbol “” will come up on the display screen.

In this mode, the air conditioning unit heats the room by means of the “heat pump” operation. For the heating cycle to start, set a temperature above the room temperature using the **▲** or **▼** buttons.

Example: if the temperature in the room is 18° C, you should set a temperature above or equal to 19° C for the compressor to start and heating to begin.



Press the **FAN** button to set the fan speed to automatic, high, med or low.

Press the **SWING** button to set the angle of the flap vertical deflector in a way to change the air flow's direction. By pressing it again, the deflector stops moving.



(DEHUMIDIFICATION)

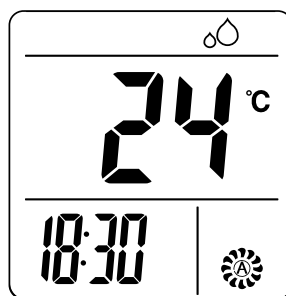
Press the ON-OFF button on the remote control.

Press the MODE button to select the DEHUMIDIFICATION mode, the symbol “” will come up on the display screen.

This mode, with its alternating cooling and ventilation cycles, is designed to obtain the dehumidification of the air without the room temperature being altered considerably. Operation is completely automatic, the appliance regulates the fan speed itself (low).

However, if the temperature is not comfortable, the **▲** or **▼** buttons can be used to set a decrease or increase of max 7C° with the remote control.

The FAN button is not active.



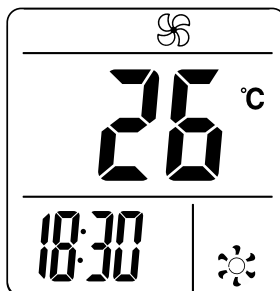


(VENTILATION)

Press the ON-OFF button on the remote control.

Press the MODE button to select the VENTILATION mode, the symbol “” will come up on the display screen.

This mode circulates air throughout the room. Press the **FAN** button to set the fan speed to high, med or low.



(COOLING)

Press the ON-OFF button on the remote control.

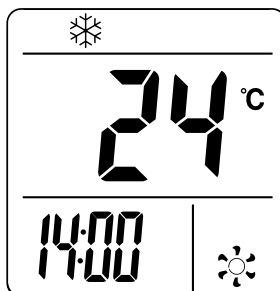
Press the MODE button to select the COOLING mode, the symbol “” will come up on the display screen.

In this mode, the air conditioning unit cools down the room while at the same time reducing the humidity in the air.

Set the desired room temperature using the **▲** or **▼** buttons.

Example: If the temperature in the room is 28° C, you should set a temperature below 27° C for the compressor to start and cooling to begin.

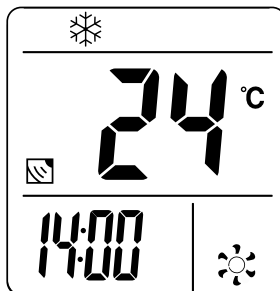
Press the **FAN** button to set the fan speed to automatic, high, med or low.



(FOLLOW ME)

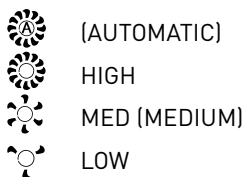
Press the FOLLOW button to activate the function. This symbol “” appears on the display.

The operation of the air conditioning unit now depends on the sensor of the remote control, which detects the actual room temperature of the environment it is located in. To deactivate the function press the FOLLOW button again.

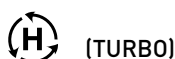


FAN SPEED SETTING

Press the ON-OFF button on the remote control. Press the FAN button to choose the fan speed from:



when the COOLING and HEATING modes are selected. This function automatically increases the speed of the fan if a greater cooling or heating effect is required.



Press the ON-OFF button on the remote control. Press the TURBO button: the “(H)” symbol will appear on the display.

The Turbo function allows the unit to reach the preset temperature in the shortest time possible. In the TURBO mode it is possible to set the air flow direction and the timer.

To leave the TURBO mode, press any button of the remote control; the display will go back to the original mode.

Note:

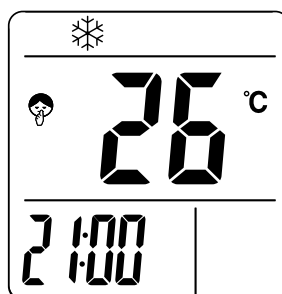
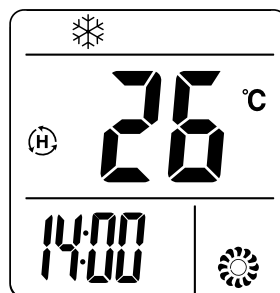
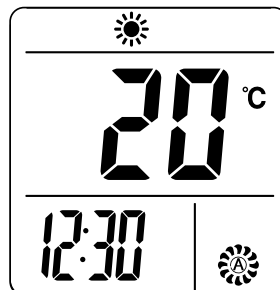
The SLEEP and AUTO buttons can not be used in the TURBO mode.



(SILENCE)

Press the SILENCE button to activate the SILENCE function in the HEATING or COOLING mode.

The “” symbol will appear on the display. The SILENCE function allows the climate control device to set an ultra-low speed for the internal unit fan, making the environment extremely silent. The TIMER and the FOLLOW ME function can be set in the SILENCE mode. To deactivate the function, press the SILENCE button.



AIR FLOW CONTROL AND ADJUSTMENT

Press the **ON-OFF** button on the remote control.

The direction of the flow is set automatically depending on the operating mode of the air conditioning unit.

In addition, it is possible to change the direction of the flow as desired.

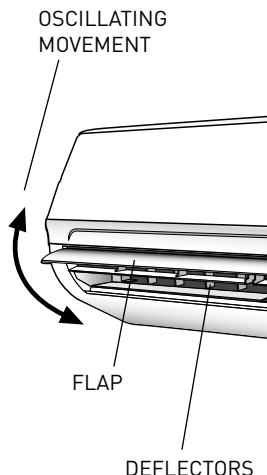
Press the **SWING** button to set the angle of the Flap vertical deflector in a way to change the air flow's direction.

Press the button once, the vertical adjustment deflector will begin to swing automatically upwards and downwards. By pressing the button again, while the deflector carries out this operation, it is possible to set the desired angle.

- In cooling mode it is advisable to point it upwards (not to have a direct flow of fresh air).
- in heating mode, we recommend you direct them downwards (as hot air tends to rise).

Warning: do not position the "FLAP" manually, as its delicate mechanism could be damaged.

The horizontal DEFLECTORS situated beneath the flap should be positioned manually and allow the air flow to be directed to the left or to the right.



CAUTION

- Do not direct the air flow directly towards people, artworks or animals (risk of causing damage to things and personal injury to people's skin).
- Do not insert or attempt to insert your fingers or various objects in the internal and external unit air outlets and in the inlet grilles (risk of personal injury from cuts).



Press the ON-OFF button on the remote control.

Press the SLEEP button and the symbol “” will be shown on the display.

The SLEEP LED on the internal unit lights up, the RUN LED flashes 10 times, after which both LEDs turn off.

Both LEDs turn on again for 10 seconds if the temperature or the direction of the flap are changed.

This function may only be set in the COOLING, HEATING, DEHUMIDIFICATION operating modes.

The SLEEP function adjusts the temperature automatically in order to make the room more comfortable at night. The unit stops automatically after 8 hours of operating.

If the TIMER OFF function is set, with shut down programmed within the 8 hours, the machine will shut down at the time defined by the timer.

The fan speed is automatically set to low.

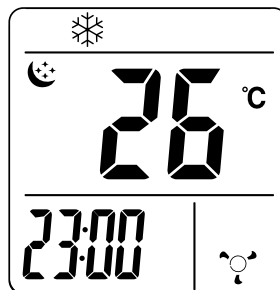
The temperature and direction of the flap may be changed as desired.

If the unit works in cooling mode for 1 consecutive hours, the set temperature increases by 1°C at the most, after which it is kept constant (*).

If the unit works in heating mode for 1 consecutive hours, the set temperature decreases by 3°C at the most, after which it is kept constant.

* NOTE

In cooling mode, if the temperature is 26°C or above, the set temperature will not be changed.



TIMER OPERATION

This function allows the air conditioning unit to be turned on or off automatically at the desired time.

TIMER ON (PROGRAMMED START UP)

Before programming the timed start up, check that the air conditioning unit is set to the desired operating mode.

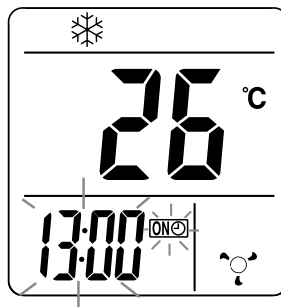
Press the **TIMER ON/CLOCK** button; the symbol "ON 12:00" will begin to flash on the display.

Use the ▲ or ▼ buttons to select the time when you want to appliance to turn on. Press ▲ or ▼ once to increase or decrease the set time by 1 minute. Press ▲ or ▼ for about 5 seconds to increase or decrease the set time by 10 minutes. Keep ▲ or ▼ pressed for more than 3 seconds to increase or decrease the set time by 1 hour.

Confirm the setting by pressing the **TIMER ON/CLOCK** button again. The unit beeps, the word ON on the display stops flashing and the set time is displayed for about 5 seconds. The **TIMER LED** located on the internal unit lights up.

To deactivate the **TIMER ON** function, press the **TIMER ON/CLOCK** button again; the unit beeps and the **TIMER LED** on the internal unit turns off.

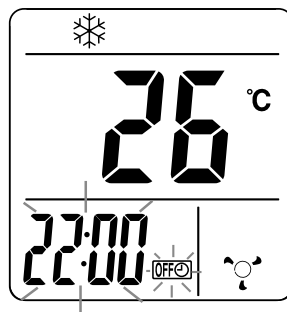
Warning: if the programmed setting is not confirmed or cancelled, it will be deleted automatically after a few seconds.



TIMER OFF (PROGRAMMED SHUT DOWN)

To programme the timed shut down of the air conditioning unit, press the **TIMER OFF** button; the symbol "OFF 12:00" will begin flashing on the display.

Use the ▲ or ▼ button to select the time when you want to appliance to turn off. Press ▲ or ▼ once to increase or decrease the set time by 1 minute. Press ▲ or ▼ for about 5 seconds to increase or decrease the set time by 10 minutes. Keep ▲ or ▼ pressed for about 3 seconds to increase or decrease the set time by 1 hour.



Confirm the setting by pressing the **TIMER OFF** button again. The unit beeps, the word **OFF** on the display stops flashing and the set time is displayed for about 5 seconds.

The **TIMER LED** located on the internal unit lights up

To deactivate the **TIMER OFF** function, press the **TIMER OFF** button again; the unit beeps and the **TIMER LED** on the internal unit turns off.

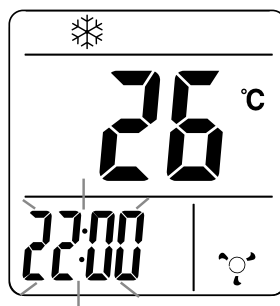
LED

Press the **LED** button to activate/deactivate the function, which turns off the display of the internal unit.

SETTING THE CLOCK

The remote control features the clock function. Press and hold the **TIMER ON/CLOCK** button for over 2 seconds, the time will start flashing on the display, press the ▲ or ▼ buttons to set the correct time.

Press and hold the **TIMER ON/CLOCK** button for over 2 seconds to confirm.



ADVICE ON ENERGY SAVINGS

- Do not programme too high a temperature (in heating mode) or too low a temperature (in cooling mode).
- Avoid installing the internal/external units in places directly exposed to sunlight (this could prevent the appliance from operating at its best).
- Avoid opening and closing doors and windows too frequently, as the ongoing heat exchange with the outside hinders the operation of the air conditioning unit.
- Use the "TIMER" for the timed starting of the appliance to prevent the appliance from operating unnecessarily while you are out.
- Use the "SLEEP" function at night.

NOTES:

- In cooling mode, you may detect a slight mist coming out of the Internal Unit for a few seconds: this is completely normal and due to the difference in temperature between the air exiting the appliance and the air inside the room.
- During operation, you may hear a noise similar to the flowing of water: this is completely normal, owing to the liquid refrigerant flowing through the piping.
- When the air conditioning unit starts or stops, especially in heating mode, you may hear a little creaking: this is due to the thermal expansion of the parts making up the appliance.

SOMMAIRE

Consignes de sécurité	34
Utilisation de la télécommande.....	35
Remplacement des piles	36
Touches fonction	37
Mode d'emploi des touches	39
Quelques conseils pour faire des économies d'énergie	47

CONSIGNES DE SECURITE

CONSULTER ATTENTIVEMENT CE MANUEL ET LE CONSERVEZ CAR IL CONTIENT DES INSTRUCTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SECURITE D'INSTALLATION, D'EMPLOI ET D'ENTRETIEN DE L'APPAREIL.

Ne pas utiliser d'insecticides, de solvants ou de produits de nettoyage agressifs pour l'entretien de l'appareil.

Endommagement des parties peintes ou en plastique

Ne pas utiliser l'appareil pour des usages autres qu'un usage domestique habituel.

Endommagement de l'appareil du fait d'une surcharge de fonctionnement.

Endommagement des objets indûment traités.

Ne pas permettre à des enfants ou à des personnes inexpérimentées d'utiliser l'appareil.

Endommagement de l'appareil dû à un usage impropre.

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (enfants compris) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui ne disposent pas des connaissances ou de l'expérience nécessaires, à moins qu'elles n'aient été formées et encadrées pour l'utilisation de cet appareil par une personne responsable de leur sécurité.

Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

CE PRODUIT EST CONFORME À LA DIRECTIVE EU 2002/96/EC

Le symbole de la poubelle barrée d'une croix, appliqué sur l'appareil, indique que le produit en fin de vie, ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers, mais déposé dans un point de collecte approprié pour appareils électriques et électroniques ou être remis au commerçant lors de l'achat d'un nouvel appareil équivalent.

Il relève de la responsabilité de l'utilisateur de déposer l'appareil en fin de vie dans les points de collecte appropriés.

Une collecte sélective appropriée pour acheminer l'appareil usagé au recyclage, au traitement et à une mise au rebut respectueuse de l'environnement contribue à éviter des effets nocifs sur l'environnement et sur la santé et favorise la réutilisation des matériaux composant le produit.

Pour de plus amples renseignements sur les systèmes de collecte différenciée, s'adresser au service municipal compétent ou au magasin où l'achat a été effectué.

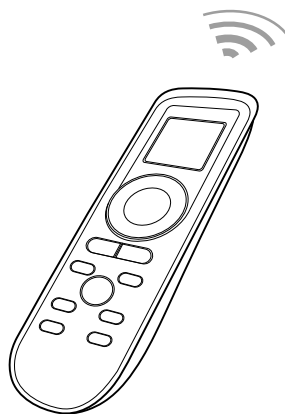


UTILISATION DE LA TÉLÉCOMMANDE

Utiliser la télécommande dans un rayon de 8 mètres de l'appareil en le pointant vers le récepteur.

Un signal sonore confirme que le signal a bien été reçu.

Ne pas éloigner la télécommande de la zone d'où le signal émis peut atteindre le récepteur de l'unité.



AVERTISSEMENTS :

- Le climatiseur ne se met pas en marche s'il y a des rideaux, des portes ou d'autres objets qui gênent la transmission du signal du système de commande à distance à l'unité interne.
- Eviter tout contact de la télécommande avec du liquide.
- Ne pas exposer la télécommande à des rayons solaires ou à des sources de chaleur.
- Si le récepteur du signal infrarouge est exposé aux rayons du soleil, le climatiseur risque de ne pas bien fonctionner. Protéger le récepteur contre les rayons du soleil par un rideau.
- Si d'autres appareils électriques réagissent à la télécommande, essayer de les déplacer pour résoudre le problème. Si ce n'est pas suffisant, s'adresser au service technique.
- Ne pas laisser la télécommande à la portée des enfants. (risque d'endommagement de l'appareil suite à un usage impropre)

REEMPLACEMENT DES PILES

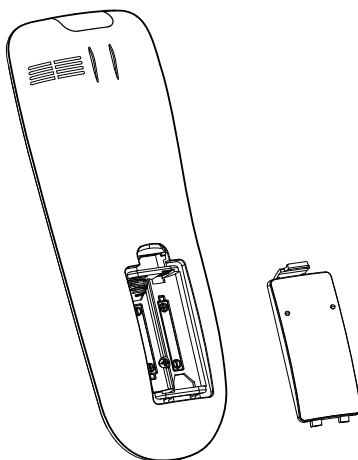
La télécommande est alimentée par deux piles de type AAA (1,5 V) installées à l'arrière de l'appareil et protégées par un couvercle.

Remplacer les piles en procédant comme suit :

1. Retirer le couvercle
2. Enlever les piles épuisées et les remplacer par des piles neuves en respectant les polarités (+) et (-).
3. Fermer le compartiment en insérant le couvercle à l'emplacement prévu.

REMARQUE :

le retrait des piles peut provoquer la perte des paramètres.



AVERTISSEMENTS :

- Ne pas utiliser pour un même système des piles neuves et des piles épuisées ou des piles d'un autre type.
- Ne pas laisser les piles à l'intérieur du système de commande à distance si l'appareil doit rester à l'arrêt pendant 2-3 mois.
- Ne pas éliminer les piles avec les ordures ménagères.

Les piles doivent faire l'objet d'une collecte séparée car elles nécessitent un traitement particulier.

TOUCHES FONCTION

1. Touche

A utiliser pour mettre en marche ou arrêter le climatiseur. Le témoin se trouvant sur l'unité interne s'allume lorsque celle-ci est sous tension.

2. Touche FAN

Pour sélectionner la vitesse du ventilateur comme suit :

-  ((AUTOMATIQUE)
-  HIGH (élevée)
-  MED (moyenne)
-  LOW (faible)

3. Touche MODE *

Appuyer sur la touche pour sélectionner le mode de fonctionnement. La séquence est la suivante :

-  (REFROIDISSEMENT)
-  (DESHUMIDIFICATION)
-  (VENTILATION)
-  (CHAUFFAGE)

4. Touche ▲ et Touche ▼

Utilisées pour régler la température désirée entre 18 °C et 32 °C.

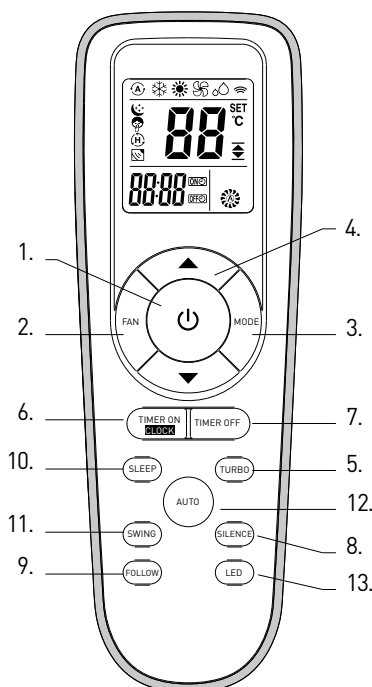
Pour augmenter la température ou la diminuer, appuyer respectivement sur ▲ ou ▼.

5. Touche TURBO

Active ou désactive le refroidissement/chauffage rapide.

Le refroidissement rapide a lieu lorsque le ventilateur tourne vite. La température est automatiquement définie sur 18 °C.

Le chauffage rapide a lieu lorsque le ventilateur tourne vite. La température est automatiquement définie sur 32 °C.



[*] En cas de changement de mode pendant le fonctionnement, l'appareil pourrait ne pas répondre immédiatement. Attendre 3 minutes. En cas de fonctionnement en mode Chauffage, l'air n'est pas directement expulsé. L'air est expulsé après 2 à 5 minutes lorsque la température de l'échangeur de chaleur interne sera augmentée.

6. Touche TIMER ON/CLOCK

Pour programmer la mise en marche différée. Maintenir la touche enfoncée pendant plus de 2 secondes pour mettre à l'heure.

7. Touche TIMER OFF

Pour programmer l'arrêt temporisé

8. Touche SILENCE

Pour activer ou désactiver la fonction Silence.

9. Touche FOLLOW

Pour activer ou désactiver la fonction Follow Me.

10. Touche SLEEP

Cette fonction permet de régler automatiquement la température pour rendre la pièce plus confortable pendant la nuit tout en économisant sur l'électricité.

11. Touche SWING

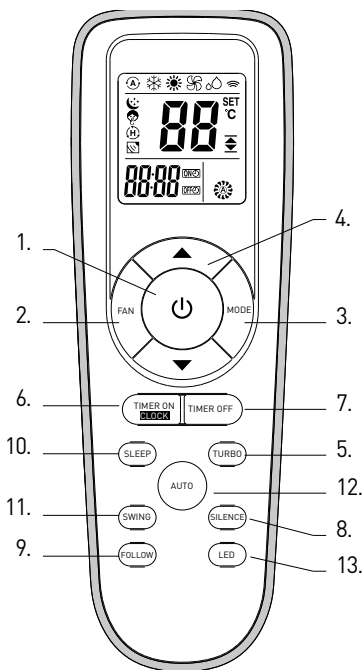
Active ou désactive le déplacement des ailettes permettant de régler le sens vertical du flux d'air souhaité.

12. Touche AUTO

Active et désactive la fonction Automatique.

13. Touche LED

Active et désactive la fonction Led.

**ECRAN**

Fonction AUTO



Fonction SLEEP



Fonction FOLLOW ME



Fonction TURBO



Fonction SILENCE



Fonction VENTILATION UNIQUEMENT



Transmission du signal



Fonction TIMER et HEURE



Température

MODE DE FONCTIONNEMENT



AUTO

Appuyer sur la touche AUTO pour sélectionner le mode automatique que l'appareil soit sous tension ou non. L'écran affiche le symbole "A".

Dans ce mode, la température et la vitesse du ventilateur sont réglées automatiquement en fonction de la température ambiante détectée.

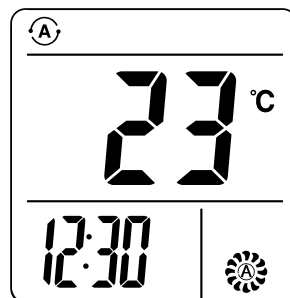
- si la température ambiante descend au-dessous de 21 °C , le cycle de chauffage démarre et continue à fonctionner jusqu'à ce que la température remonte au-dessus de 22 °C;
- si la température ambiante est comprise entre 21 °C et 23 °C , le cycle de chauffage démarre et continue à fonctionner jusqu'à ce que la température remonte au-dessus de 23 °C;
- si la température ambiante est comprise entre 23 °C et 26 °C , le cycle de déshumidification (la température descend de 1,5 °C après 3 minutes de fonctionnement) ;
- si la température ambiante dépasse 26°C C, le cycle de refroidissement démarre et continue à fonctionner jusqu'à ce que la température descende au-dessous de 26°C;

La température, le flux d'air et la direction sont automatiquement contrôlés.

Toutefois, si la température ne convient pas, elle peut être adaptée à l'aide des touches ▲ ou ▼ à raison d'une diminution ou d'une augmentation maximale de 7°C.

Appuyer sur la touche FAN pour sélectionner la vitesse du ventilateur (automatique, élevée, moyenne ou faible) : Appuyer sur la touche SWING pour choisir l'angle du déflecteur vertical de sorte à modifier le sens du flux d'air. Appuyer une fois de plus pour arrêter le mouvement du déflecteur.

La fonction AUTO n'est pas active en mode TURBO.



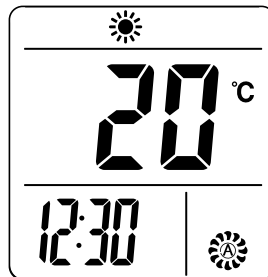


(CHAUFFAGE)

Appuyer sur la touche ON/OFF de la télécommande. Appuyer sur la touche MODE pour sélectionner le mode CHAUFFAGE, l'écran affiche le symbole "☀".

Dans ce mode de fonctionnement, le climatiseur chauffe la pièce en utilisant le fonctionnement par "pompe à chaleur". Pour faire démarrer le cycle en mode chauffage sélectionner à l'aide des touches ▲ ou ▼ une température supérieure à la température ambiante.

Exemple : si la température de la pièce est de 18° C, pour que le compresseur démarre et commence à chauffer, il faut sélectionner une température supérieure ou égale à 19°C.



Appuyer sur la touche FAN pour sélectionner la vitesse du ventilateur (automatique, élevée, moyenne ou faible) :

Appuyer sur la touche SWING pour choisir l'angle du déflecteur vertical de sorte à modifier le sens du flux d'air. Appuyer une fois de plus pour arrêter le mouvement du déflecteur.



(DESHUMIDIFICATION)

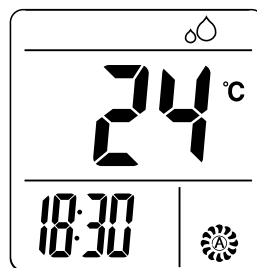
Appuyer sur la touche ON/OFF de la télécommande.

Appuyer sur la touche MODE pour sélectionner le mode DESHUMIDIFICATION, l'écran affiche le symbole "💧".

Ce mode de fonctionnement qui alterne des cycles de refroidissement et de ventilation, est prévu pour obtenir une déshumidification de l'air sans modifier de beaucoup la température ambiante. Le fonctionnement est totalement automatique. L'appareil règle seul la vitesse du ventilateur (faible).

Toutefois, si la température ne convient pas, elle peut être adaptée à l'aide des touches ▲ ou ▼ à raison d'une diminution ou d'une augmentation maximale de 7°C.

La touche FAN n'est pas active.



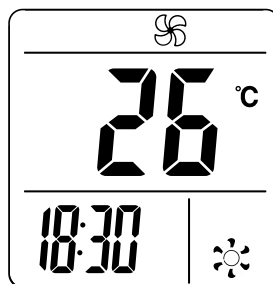


(VENTILATION)

Appuyer sur la touche ON/OFF de la télécommande.

Appuyer sur la touche MODE pour sélectionner le mode VENTILATION, l'écran affiche le symbole " ".

Cette fonction permet de faire circuler l'air à l'intérieur de la pièce. Appuyer sur la touche FAN pour sélectionner la vitesse du ventilateur (élevée, moyenne ou faible).



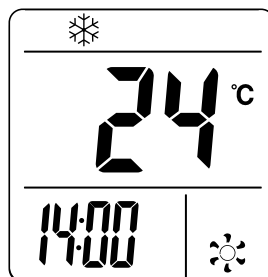
(REFROIDISSEMENT)

Appuyer sur la touche ON/OFF de la télécommande.

Appuyer sur la touche MODE pour sélectionner le mode REFROIDISSEMENT, l'écran affiche le symbole " ".

Dans ce mode, le climatiseur refroidit la pièce et réduit en même temps l'humidité présente dans l'air.

Sélectionner à l'aide des ▲ ou ▼ la température souhaitée dans la pièce.



Exemple : si la température de la pièce est de 28° C, pour que le compresseur démarre et commence à refroidir, il faut sélectionner une température inférieure à 27°C.

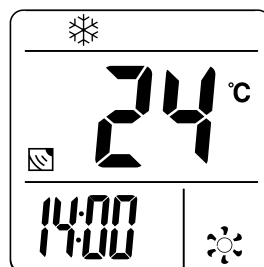
Appuyer sur la touche FAN pour sélectionner la vitesse du ventilateur (élevée, moyenne ou faible).



(FOLLOW ME)

Appuyer sur la touche FOLLOW pour activer la fonction. L'afficheur affiche le symbole " ".

Le fonctionnement du climatiseur dépend du capteur de la télécommande, qui détecte la température effective de la pièce où il se trouve. Pour désactiver cette fonction, appuyer à nouveau sur la touche FOLLOW.



REGLAGE DE LA VITESSE DU VENTILATEUR

Appuyer sur la touche ON/OFF de la télécommande.
Appuyer sur la touche FAN pour choisir la vitesse du ventilateur :



((AUTOMATIQUE))



HIGH (élevée)



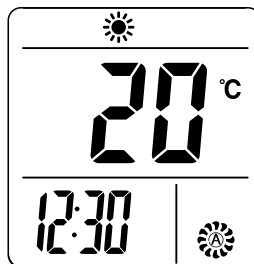
MED (moyenne)



LOW (faible)

lorsque les fonctions REFROIDISSEMENT et CHAUFFAGE sont sélectionnées.

Cette fonction augmente automatiquement la vitesse du ventilateur si on souhaite davantage d'effet de refroidissement ou de chauffage



(TURBO)

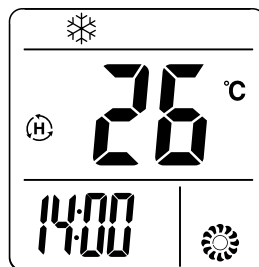
Appuyer sur la touche ON/OFF de la télécommande.
Appuyer sur la touche TURBO pour afficher à l'écran le symbole "H". La fonction Turbo permet à l'unité d'atteindre la température présélectionnée dans les plus brefs délais.

En mode TURBO, vous pouvez définir la direction du flux d'air et la minuterie.

Pour quitter le mode TURBO, appuyer sur une touche de la télécommande. Le mode d'origine sera alors activé.

Remarque :

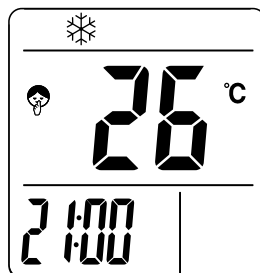
les touches SLEEP et AUTO ne peuvent pas être utilisées en mode TURBO.



(SILENCE)

Appuyer sur la touche SILENCE pour activer la fonction SILENCE en mode CHAUFFAGE ou REFROIDISSEMENT.

Le symbole " " s'affiche à l'écran. La fonction SILENCE permet au climatiseur de définir la vitesse la plus lente pour l'unité interne, pour un environnement extrêmement silencieux. En mode SILENCE, Les fonctions TIMER et FOLLOW ME peuvent être définies. Pour désactiver la fonction, appuyer sur la touche SILENCE.



CONTROLE ET REGLAGE DU FLUX D'AIR

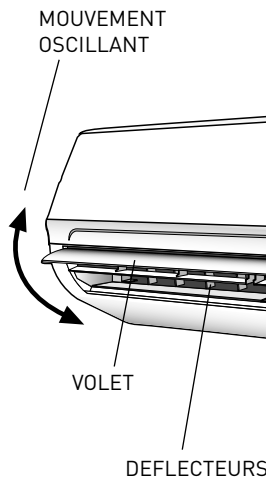
Appuyer sur la touche ON/OFF de la télécommande.

La direction du flux est automatiquement réglée selon le mode de fonctionnement du climatiseur.

L'orientation du flux peut être modifiée en fonction des exigences.

Appuyer sur la touche SWING pour choisir l'angle du déflecteur vertical de sorte à modifier le sens du flux d'air.

Appuyer une fois sur la touche et le déflecteur vertical commencera à osciller automatiquement de haut en bas. Appuyer à nouveau sur la touche et le déflecteur effectuera l'opération tout en permettant le réglage de l'inclinaison.



- en mode Refroidissement, il est conseillé de l'orienter vers le haut (pour ne pas avoir un flux d'air froid directement).
- en mode Chauffage, il est conseillé de les orienter vers le bas (car l'air chaud tend à monter vers le haut).

Attention : ne pas déplacer les volets à la main, le mécanisme qui les actionne pourrait s'abîmer.

Les déflecteurs horizontaux, situés sous les ailettes doivent être orientés à la main. Ils permettent de diriger le flux d'air vers la droite ou vers la gauche.

ATTENTION

- Ne pas orienter le flux d'air directement vers des personnes, des objets d'art ou des animaux (risque d'endommagement des choses et de lésions cutanées chez les personnes)
- Ne pas essayer de glisser les doigts ou des objets divers dans les bouches de sortie de l'air de l'unité interne et dans les grilles d'aspiration (risque de coupures).

**(SLEEP)**

Appuyer sur la touche ON/OFF de la télécommande.

Appuyer sur la touche SLEEP, l'écran affiche le symbole "☾".

Le témoin SLEEP de l'appareil s'allume. Le témoin RUN clignote dix fois. Ensuite les deux témoins s'éteignent.

Les deux témoins se rallument pendant dix secondes si la température ou l'orientation des ailettes ont été modifiées.

Cette fonction peut être réglée uniquement en mode REFROIDISSEMENT, CHAUFFAGE, DESHUMIDIFICATION.

La fonction SLEEP règle automatiquement la température pour rendre la pièce plus confortable pendant la nuit. L'appareil s'arrête automatiquement après 8 heures de fonctionnement.

Au cas où la fonction TIMER OFF (extinction programmée dans les 8 heures) serait activée, la machine s'éteindra à l'heure indiquée.

La vitesse du ventilateur est réglée automatiquement sur Faible.

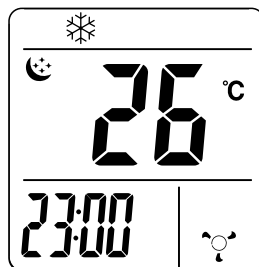
La température et l'orientation des ailettes peuvent être modifiées en fonction des exigences de l'utilisateur.

Si l'appareil est en mode Refroidissement pendant 1 heures consécutives, la température augmente de 1 °C tout au plus. Elle est ensuite constante (*).

Si l'appareil est en mode Chauffage pendant trois heures consécutives, la température baisse de 3°C tout au plus. Elle est ensuite constante.

*** REMARQUE :**

en mode Refroidissement, si la température est de 26 °C ou plus, la température définie ne sera pas modifiée.



FONCTIONNEMENT TIMER (PROGRAMMATEUR)

Cette fonction permet d'allumer (ou d'éteindre) automatiquement le climatiseur à l'heure souhaitée.

TIMER ON (ALLUMAGE PROGRAMME)

Avant de programmer une mise en marche différée, vérifier si le mode de fonctionnement du climatiseur a bien été programmé comme vous le souhaitez.

En appuyant sur la touche TIMER ON/CLOCK, le symbole "ON 12:00" commence à clignoter à l'écran.

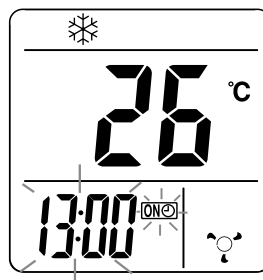
Utiliser les touches ▲ ou ▼ pour sélectionner l'heure à laquelle l'appareil sera mis en fonction. Appuyer une fois sur les touches ▲ ou ▼ pour augmenter ou diminuer d'une minute le temps défini. Appuyer pendant 5 secondes sur les touches ▲ ou ▼ pour augmenter ou diminuer de 10 minutes le temps défini. Appuyer pendant plus de 3 secondes sur les touches ▲ ou ▼ pour augmenter ou diminuer de 1 heure le temps défini.

Confirmer la sélection en appuyant à nouveau sur la touche TIMER ON/CLOCK. L'appareil émet un signal sonore. La mention ON cesse de clignoter et l'heure définie s'affiche pendant 5 secondes.

Le témoin TIMER se trouvant sur l'unité interne s'allume.

Pour désactiver la fonction TIMER ON, appuyer à nouveau sur la touche TIMER ON/CLOCK. L'appareil émet un signal sonore et le témoin TIMER s'éteint.

Attention : si la sélection programmée n'est pas confirmée ou annulée, elle sera automatiquement effacée au bout de quelques secondes.

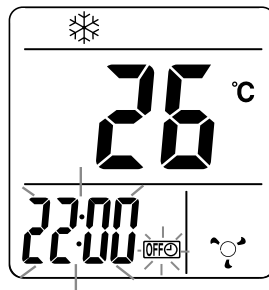


TIMER OFF

[ARRÊT PROGRAMME]

Pour programmer l'extinction du climatiseur, appuyer sur la touche **TIMER OFF**, le symbole "OFF 12:00" commencera à clignoter.

Utiliser les touches ▲ ou ▼ pour sélectionner l'heure à laquelle l'appareil sera mis hors tension. Appuyer une fois sur les touches ▲ ou ▼ pour augmenter ou diminuer d'une minute le temps défini. Appuyer pendant 5 secondes sur les touches ▲ ou ▼ pour augmenter ou diminuer de 10 minutes le temps défini. Appuyer pendant plus de 3 secondes sur les touches ▲ ou ▼ pour augmenter ou diminuer de 1 heure le temps défini.



Confirmer la sélection en appuyant à nouveau sur la touche **TIMER ON**. L'appareil émet un signal sonore. La mention **OFF** cesse de clignoter et l'heure définie s'affiche pendant 5 secondes.

Le témoin **TIMER** se trouvant sur l'unité interne s'allume.

Pour désactiver la fonction **TIMER OFF**, appuyer à nouveau sur la touche **TIMER OFF**. L'appareil émet un signal sonore et le témoin **TIMER** s'éteint.

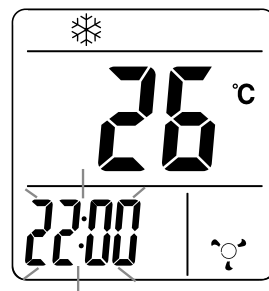
LED

Appuyer sur la touche **LED** pour activer/désactiver la fonction, permettant d'éteindre l'écran de l'unité interne.

REGLAGE DE L'HORLOGE

La télécommande a une fonction horloge. Maintenir la touche **TIMER ON/CLOCK** enfoncée pendant plus de 2 secondes, l'heure clignote. Appuyer sur les touches ▲ ou ▼ pour régler l'heure.

Maintenir la touche **TIMER ON/CLOCK** enfoncée pendant plus de 2 secondes pour confirmer.



QUELQUES CONSEILS POUR FAIRE DES ECONOMIES D'ENERGIE

- Ne pas programmer une température trop élevée (en mode chauffage) ou trop basse (en mode refroidissement).
- Eviter d'installer les unités interne/externe à des endroits exposés à la lumière directe du soleil (leur fonctionnement risquerait de ne pas être optimal)
- Eviter d'ouvrir et de fermer continuellement les portes et les fenêtres; un échange thermique continu avec l'extérieur entrave le travail du climatiseur.
- Utiliser le programmeur pour la mise en marche temporisée de l'appareil pour éviter que le climatiseur fonctionne inutilement quand il n'y a personne à la maison.
- Utiliser la fonction SLEEP pendant la nuit.

RAPPELS :

- En mode Refroidissement, il peut arriver de voir une légère buée sortir pendant quelques secondes, c'est tout à fait normal, c'est dû à la différence de température entre l'air qui sort de la pièce et celui qui entre.
- Pendant le fonctionnement de l'appareil, l'on peut parfois entendre un bruit similaire à celui de l'eau qui coule. C'est normal : cet effet est dû au liquide réfrigérant qui passe dans les tuyaux.
- Lors du démarrage et de l'arrêt de l'appareil, surtout en mode Refroidissement, l'on peut parfois entendre des craquements. Ce phénomène est dû à la dilatation des composants de l'appareil.

ÍNDICE

Normas de seguridad	49
Uso del mando a distancia.....	50
Cambio de pilas	51
Botones de función	52
Modos de uso de los botones	54
Medidas para ahorrar energía.....	62

NORMAS DE SEGURIDAD

CONSERVAR Y CONSULTAR ATENTAMENTE ESTE MANUAL
TODAS LAS ADVERTENCIAS QUE CONTIENE SUMINISTRAN INDICACIONES IMPOR-
TANTES PARA LA SEGURIDAD EN LAS FASES DE INSTALACIÓN, USO Y MANTENI-
MIENTO.

No utilizar insecticidas, solventes o detergentes agresivos para la limpieza del apa-
rato.
Daño de las piezas de material plástico o pintadas.

No utilizar el aparato con finalidades diferentes a las de un uso domiciliario normal.
Daño del aparato por sobrecarga de funcionamiento.
Daño de los objetos indebidamente tratados.

No permitir que los niños o personas inexpertas utilicen el aparato.
Daño del aparato por uso impropio.

El aparato no debe ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o sin experiencia ni conocimientos (incluidos los niños), a menos que sean vigiladas o reciban instrucciones sobre el uso del aparato, por una persona responsable de su seguridad.
Los niños deben ser vigilados para asegurarse que no jueguen con el aparato.

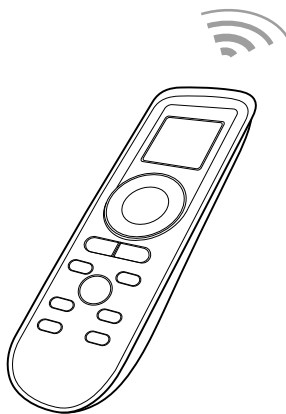
ESTE PRODUCTO ESTÁ EN CONFORMIDAD CON LA DIRECTIVA EU 2002/96/EC	
El símbolo del cesto cruzado reproducido en el aparato indica que el producto, al final de su vida útil, teniendo que ser tratado por separado de los residuos domésticos, debe entregarse a un centro de recogida diferenciada para aparatos eléctricos y electrónicos o bien entregarlo al revendedor en el momento de la compra de un aparato equivalente. El usuario es responsable de entregar el aparato al final de su vida útil a las estructuras idóneas para su recolección. La debida recolección diferenciada para enviar el aparato dado de baja al reciclado, al tratamiento o al desguace que sea compatible con el medioambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos al medioambiente y a la salud y favorece el reciclado de los materiales de los que se compone el producto. Para mayor información relativa a los sistemas de recogida disponibles, dirigirse al servicio local de eliminación de residuos o a la tienda en la cual se ha realizado la compra.	 

USO DEL MANDO A DISTANCIA

Utilizar el mando a distancia dentro de un radio de 8 metros del aparato, apuntándolo hacia el receptor.

Una señal acústica confirma la recepción correcta de la señal.

No alejar el mando a distancia del área en la cual la señal emitida puede alcanzar al receptor de la unidad.



ADVERTENCIAS:

- El acondicionador no entra en funcionamiento si hay cortinas, puertas u otros objetos que obstaculizan la transmisión de la señal del mando a distancia a la unidad interna.
- Evitar verter cualquier líquido en el mando a distancia.
- No exponer el mando a distancia a los rayos solares o a fuentes de calor.
- Si el receptor de la señal infrarrojo queda expuesto a los rayos solares, el acondicionador podría no funcionar de forma correcta. Utilizar una cortina para impedir que lleguen al receptor los rayos solares.
- Si otros aparatos eléctricos reaccionan al mando a distancia, intentar resolver el inconveniente desplazándolos. Si esto no fuese suficiente, contactar con el centro de asistencia.
- No deje el mando a distancia al alcance de los niños. (se corre el riesgo de dañar el aparato por uso impropio)

CAMBIO DE PILAS

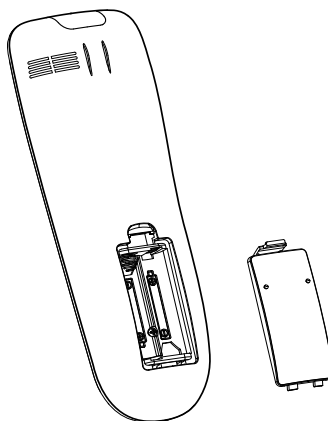
El mando a distancia se alimenta con dos pilas de tipo AAA (1,5V), alojadas en el compartimiento posterior, que se cierra con una tapa.

Para cambiar las pilas:

1. Quitar la tapa.
2. Quitar las pilas descargadas e introducir las pilas nuevas respetando las polaridades (+) y (-).
3. Cerrar el compartimiento insertando la tapa en su alojamiento.

NOTA:

Cuando se quitan las pilas puede ocurrir que se borren todos los ajustes.



ADVERTENCIAS:

- No utilizar en el mismo sistema pilas nuevas o pilas descargadas o pilas de tipo diferente.
 - No dejar las pilas dentro del mando a distancia si éste no se utilizará durante más de 2 meses.
 - No arrojar las pilas con la basura doméstica no diferenciada.
- Las pilas deben eliminarse a través de la recolección diferenciada para ser tratadas de forma especial.

BOTONES DE FUNCIÓN

1. Botón

Se utiliza para encender y apagar el climatizador. El LED situado en la unidad interna se enciende al encenderse la unidad.

2. Botón FAN

Se utiliza para seleccionar la velocidad del ventilador de la siguiente manera:



((AUTOMÁTICO))



HIGH (ALTA)



MED (MEDIA)



LOW (BAJA)

3. Botón MODE *

Pulsar para seleccionar el modo de funcionamiento de acuerdo con la siguiente secuencia:



(ENFRIAMIENTO)



(DESHUMIDIFICACIÓN)



(VENTILACIÓN)



(CALEFACCIÓN)

4. Botones ▲ y ▼

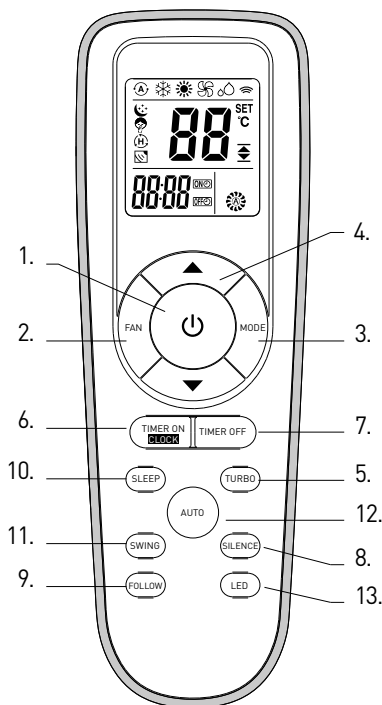
Sirve para seleccionar la temperatura deseada entre 18° C y 32° C.

La temperatura aumenta o disminuye pulsando respectivamente ▲ o ▼.

5. Botón TURBO

Activa o desactiva el enfriamiento/calefacción rápido.

El enfriamiento rápido se produce a alta velocidad del ventilador, con una temperatura preestablecida de 18 °C. El calefacción rápido se produce a alta velocidad del ventilador, con una temperatura preestablecida de 32 °C.



[*] Si se cambia de modo durante el funcionamiento, la unidad podría no responder inmediatamente. Esperar 3 minutos.

En modo calefacción, el aire no sale desde el comienzo. El flujo comienza a los 2-5 minutos, cuando la temperatura del intercambiador de calor interno aumenta.

6. Botón TIMER ON/CLOCK

Programa el encendido temporizado.
Si se pulsa durante más de 2 segundos
se ajusta la hora actual.

7. Botón TIMER OFF

Programa el apagado temporizado

8. Botón SILENCE

Activa o desactiva la función Silence.

9. Botón FOLLOW

Activa o desactiva la función Follow Me.

10. Botón SLEEP

Esta función adapta automáticamente
la temperatura para así proporcionar
un ambiente más confortable duran-
te la noche, favoreciendo al mismo
tiempo el ahorro energético.

11. Botón SWING

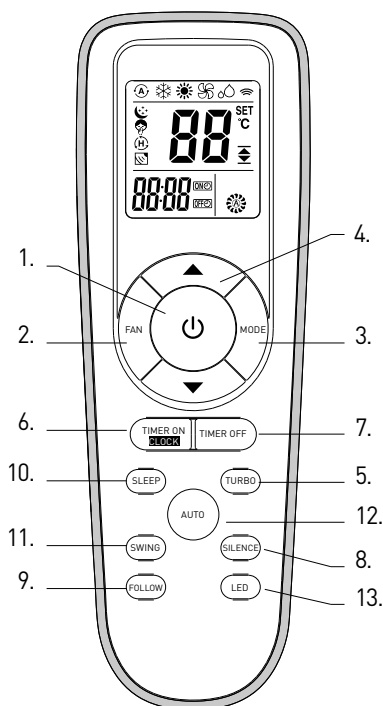
Activa o desactiva el "flap" para ajus-
tar la dirección vertical del flujo de
aire.

12. Botón AUTO

Activa y desactiva la función Automá-
tica.

13. Botón LED

Activa y desactiva la función Led.

**DISPLAY**

Función AUTO



Función SLEEP



Función FOLLOW ME



Función TURBO



Función SILENCE



Función SÓLO VENTILACIÓN



Transmisión de señal



Función TIMER y HORA



Temperatura

MODOS DE FUNCIONAMIENTO

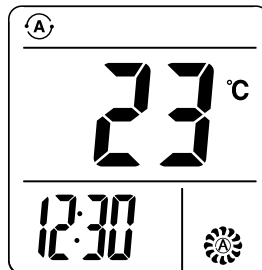


(AUTO)

Pulsar el botón **AUTO** para seleccionar el modo automático independientemente de que la unidad esté encendida o apagada; en la pantalla aparece el símbolo “”.

En este modo, la temperatura y la velocidad del ventilador se ajustan automáticamente según la temperatura ambiente detectada.

- si la temperatura ambiente desciende de los 21°C, comienza el ciclo calefacción, que permanece en funcionamiento hasta que la temperatura supere los 22°C;
- si la temperatura ambiente está entre 21 y 23°C, comienza el ciclo ventilación, que permanece en funcionamiento hasta que la temperatura supere los 23°C.
- si la temperatura ambiente está entre 23 y 26°C, comienza el ciclo deshumidificación (la temperatura ambiente baja 1,5°C aproximadamente después de 3 minutos de funcionamiento)
- si la temperatura ambiente supera los 26°C, comienza el ciclo en modo enfriamiento, que permanece en funcionamiento hasta que la temperatura descienda de los 26°C.



La temperatura, el flujo de aire y la dirección se controlan automáticamente.

Sin embargo, si la temperatura no es confortable, es posible el aumento o la disminución de hasta 7C° con el botón **▲** o **▼**.

Pulsar el botón **FAN** para elegir la velocidad del ventilador entre automática, high, med y low. Pulsar el botón **SWING** para variar el ángulo del deflector vertical o “flap” y así ajustar la dirección del flujo de aire. Pulsar de nuevo para detener el movimiento.

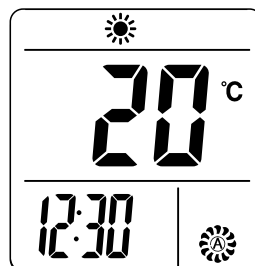
La función AUTO no está activa en modo TURBO.



(CALEFACCIÓN)

Pulsar el botón ON-OFF del mando a distancia. Pulsar el botón **MODE** para seleccionar el modo CALEFACCIÓN; en pantalla aparece el símbolo “☀”.

En este modo, el climatizador calienta el ambiente funcionando con “bomba de calor”. Para dar comienzo al ciclo en calefacción, seleccionar una temperatura superior a la temperatura ambiente con el botón ▲ o ▼. Ejemplo: si la temperatura ambiente es inferior a 18° C, será necesario seleccionar una temperatura de 19° C o más para que el compresor se ponga en marcha y comience la fase de calefacción.



Pulsar el botón **FAN** para elegir la velocidad del ventilador entre automática, high, med y low.

Pulsar el botón **SWING** para variar el ángulo del deflector vertical o “flap” y así ajustar la dirección del flujo de aire. Pulsar de nuevo para detener el movimiento.



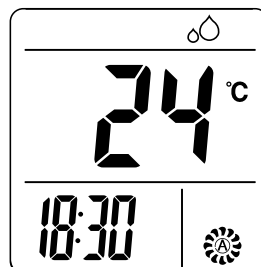
(DESHUMIDIFICACIÓN)

Pulsar el botón ON-OFF del mando a distancia. Pulsar el botón **MODE** para seleccionar el modo DESHUMIDIFICACIÓN; en la pantalla aparecerá el símbolo “💧”.

Este modo, en el que se suceden ciclos alternados de enfriamiento y de ventilación, ha sido concebida para obtener la deshumidificación del aire sin ocasionar cambios bruscos en la temperatura ambiente. El funcionamiento es totalmente automático: el aparato regula por sí solo la velocidad del ventilador (low).

Sin embargo, si la temperatura no es confortable, es posible el aumento o la disminución de hasta 7C° con el botón ▲ o ▼.

El botón **FAN** no está activo.

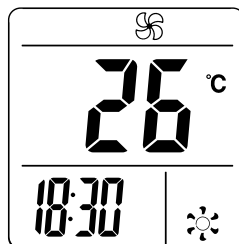




(VENTILACIÓN)

Pulsar el botón ON-OFF del mando a distancia. Pulsar el botón MODE para seleccionar el modo VENTILACIÓN; en la pantalla aparecerá el símbolo “”.

Esta función hace que el aire circule en el interior de la habitación. Pulsar el botón **FAN** para elegir la velocidad del ventilador entre high, med y low.

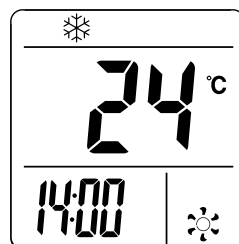


(ENFRIAMIENTO)

Pulsar el botón ON-OFF del mando a distancia. Pulsar el botón MODE para seleccionar el modo ENFRIAMIENTO; en la pantalla aparecerá el símbolo “”.

En este modo el climatizador refresca el ambiente y simultáneamente reduce la humedad del aire.

Seleccionar la temperatura ambiente deseada con el botón ▲ o ▼.



Ejemplo: si la temperatura ambiente es de 28° C, será necesario seleccionar una temperatura de 27° C o menos para que se ponga en funcionamiento el compresor y comience el enfriamiento.

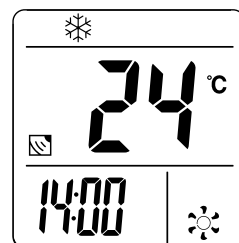
Pulsar el botón **FAN** para elegir la velocidad del ventilador entre automática, high, med y low.



(FOLLOW ME)

Pulsar el botón FOLLOW para activar la función. En la pantalla aparecerá el símbolo “”.

El funcionamiento del climatizador ahora depende del sensor del mando a distancia, que detecta la temperatura efectiva del ambiente. Para desactivar la función, pulsar nuevamente el botón FOLLOW.



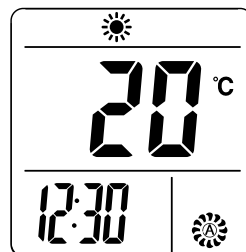
REGULACIÓN DE LA VELOCIDAD DEL VENTILADOR

Pulsar el botón ON-OFF del mando a distancia. Pulsando el botón FAN se puede regular la velocidad del ventilador seleccionando una de las siguientes:

-  (AUTOMÁTICO)
-  HIGH (ALTA)
-  MED (MEDIA)
-  LOW (BAJA)

cuando se han seleccionado los modos ENFRIAMIENTO y CALEFACCIÓN.

Esta función aumenta automáticamente la velocidad del ventilador cuando resulte necesario obtener un mayor efecto de enfriamiento o de calefacción.

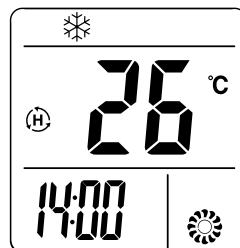


(TURBO)

Pulsar el botón ON-OFF del mando a distancia. Pulse el botón TURBO, en el display se visualiza el símbolo “”. La función Turbo permite a la unidad alcanzar la temperatura prefijada en el menor lapso de tiempo posible. En modo TURBO es posible ajustar la dirección del flujo de aire y el temporizador. Para salir del modo TURBO, pulsar cualquier botón del mando a distancia; la pantalla vuelve al modo inicial.

Nota:

Los botones SLEEP y AUTO no se pueden utilizar en modo TURBO.



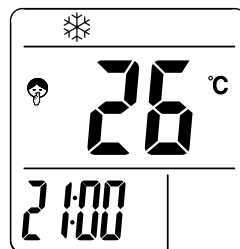
(SILENCE)

Pulsar el botón SILENCE para activar la función SILENCE en modalidad CALENTAMIENTO o ENFRIAMIENTO.

En el display se visualiza el símbolo “”.

La función SILENCE permite al climatizador ajustar una velocidad ultra mínima en el ventilador de la unidad interna para asegurar silencio en el ambiente. En la modalidad SILENCE es posible programar las funciones TIMER y FOLLOW ME.

Para desactivar la función, pulsar el botón SILENCE.



CONTROL Y REGULACIÓN DEL FLUJO DE AIRE

Pulsar el botón **ON-OFF** del mando a distancia.

La dirección del flujo se ajusta automáticamente según el modo de funcionamiento del climatizador.

Es posible modificar la dirección del flujo según las exigencias.

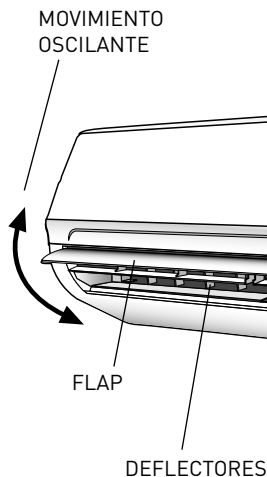
Pulsar el botón **SWING** para variar el ángulo del deflector vertical o "flap" y así ajustar la dirección del flujo de aire.

Pulsar el botón una vez: el deflector de regulación vertical comienza a oscilar hacia arriba y abajo. Pulsar de nuevo para detener el movimiento en el ángulo deseado.

- En modo enfriamiento se aconseja orientarlo hacia arriba (para evitar el flujo directo del aire fresco).
- en modo calefacción, se aconseja orientarlo hacia abajo, dado que el aire caliente tiende a subir.

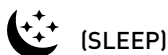
Atención: no mover los "Flap" manualmente; el mecanismo de accionamiento podría dañarse.

Los deflectores horizontales situados debajo de los "Flap" se posicionan manualmente y permiten dirigir el flujo de aire hacia la derecha o hacia la izquierda.



ATENCIÓN

- No dirigir el flujo de aire directamente hacia personas, objetos de arte o animales (riesgo de daños materiales y lesiones cutáneas).
- No intentar introducir los dedos u objetos varios en la salida de aire de las unidades interna y externa ni en las rejillas de aspiración (riesgo de lesiones personales como cortes).



Pulsar el botón ON-OFF del mando a distancia.

Pulsar el botón SLEEP; en la pantalla aparecerá el símbolo “”.

El LED SLEEP de la unidad interna se enciende; el LED RUN parpadea 10 veces y luego ambos se apagan.

Ambos leds se vuelven a encender 10 segundos si varía la temperatura o la orientación del “flap”.

Esta función se puede programar en modo ENFRIAMIENTO, CALEFACCIÓN, DESHUMIDIFICACIÓN.

La función SLEEP adapta automáticamente la temperatura proporcionando, de esta forma, un ambiente más confortable durante la noche. La unidad se para automáticamente después de 8 horas de funcionamiento.

Si se ha activado la función TIMER OFF con apagado en un plazo de 8 horas, la máquina se apagará a la hora seleccionada en el timer. La velocidad predefinida del ventilador es la baja.

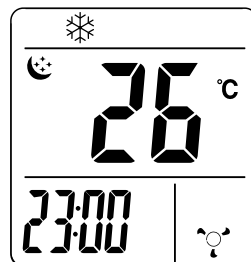
La temperatura y la orientación del “flap” se pueden ajustar según las exigencias.

Si la unidad funciona en modo enfriamiento 1 horas consecutivas, la temperatura programada aumenta al máximo 1°C y luego se mantiene constante (*).

Si la unidad funciona en modo calefacción 3 horas consecutivas, la temperatura programada disminuye al máximo 3°C y luego se mantiene constante.

* NOTA

En modo enfriamiento, si la temperatura es de 26°C o superior, la temperatura programada no varía.



FUNCIONAMIENTO TIMER

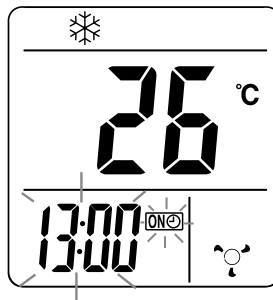
La función permite encender o apagar automáticamente el climatizador a la hora deseada.

TIMER ON (ENCENDIDO PROGRAMADO)

Antes de programar el encendido temporizado, verifique que el modo de funcionamiento del acondicionador sea el deseado.

Pulsar el botón **TIMER ON/CLOCK**; el símbolo "ON 12:00" comienza a parpadear.

Con el botón ▲ o ▼ seleccionar la hora a la que se desea encender el aparato. Pulsar una vez el botón ▲ o ▼ para aumentar o reducir 1 minuto el tiempo programado. Pulsar unos 5 segundos el botón ▲ o ▼ para aumentar o reducir 10 minutos el tiempo programado. Pulsar más de 3 segundos el botón ▲ o ▼ para aumentar o reducir 1 hora el tiempo programado.



Confirmar la selección pulsando de nuevo **TIMER ON/CLOCK**. La unidad emite una señal; la indicación ON deja de parpadear en pantalla y la hora programada se visualiza durante unos 5 segundos.

El LED TIMER de la unidad interna se enciende.

Para desactivar la función **TIMER ON**, pulsar nuevamente el botón **TIMER ON/CLOCK**; la unidad emite una señal y el LED TIMER de la unidad interna se apaga.

Atención: si la selección no se confirma o anula, pasados algunos segundos se cancelará automáticamente.

TIMER OFF (APAGADO PROGRAMADO)

Para programar el apagado temporizado del climatizador pulsar el botón **TIMER OFF**; la indicación "OFF 12:00" comienza a parpadear.

Con el botón ▲ o ▼ seleccionar la hora a la que se desea apagar el aparato. Pulsar una vez el botón ▲ o ▼ para aumentar o reducir 1 minuto el tiempo programado. Pulsar unos 5 segundos el botón ▲ o ▼ para aumentar o reducir 10 minutos el tiempo programado. Pulsar más de 3 segundos el botón ▲ o ▼ para aumentar o reducir 1 hora el tiempo programado.

Confirmar la selección pulsando de nuevo **TIMER OFF**. La unidad emite una señal; la indicación OFF deja de parpadear en pantalla y la hora programada se visualiza durante unos 5 segundos.

El LED **TIMER** de la unidad interna se enciende.

Para desactivar la función **TIMER OFF**, pulsar nuevamente el botón **TIMER OFF**; la unidad emite una señal y el LED **TIMER** de la unidad interna se apaga.

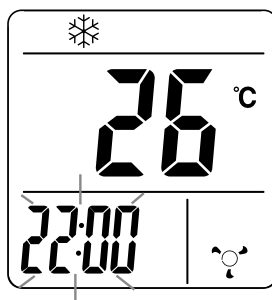
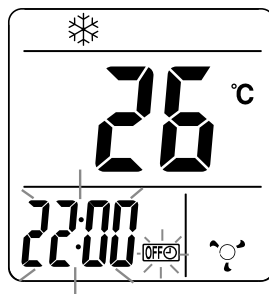
LED

Pulsar el botón **FOLLOW** para activar/ desactivar la función, que apaga el display de la unidad interna.

AJUSTE DEL RELOJ

El mando a distancia dispone de la función reloj. Mantenga pulsado el botón **TIMER ON/CLOCK** durante más de 2 segundos; comienza a parpadear la hora; pulsar el botón ▲ o ▼ para ajustar la hora actual.

Mantenga pulsado el botón **TIMER ON/CLOCK** durante más de 2 segundos para confirmar.



MEDIDAS PARA AHORRAR ENERGÍA

- No programar una temperatura demasiado elevada (en calefacción) o demasiado baja (en enfriamiento).
- Evitar instalar las unidades interna/externa en puntos directamente expuestos a la luz del sol (podrían no funcionar en forma óptima).
- Evitar abrir y cerrar frecuentemente las puertas y ventanas. El continuo intercambio térmico con el exterior obstaculiza el correcto funcionamiento del acondicionador.
- Utilizar el "TIMER" para programar el encendido temporizado del aparato. De esta forma se evita que el climatizador funcione inútilmente cuando no hay nadie en casa.
- Utilizar la función "SLEEP" durante la noche.

NOTAS:

- Durante el enfriamiento puede ocurrir que la unidad interna emita un poco de neblina: se trata de un fenómeno totalmente normal, resultado de la diferencia de temperatura entre el aire que sale y el aire de la habitación.
- Durante el funcionamiento a veces se producen ruidos como de agua que fluye: es un efecto normal debido al líquido refrigerante que fluye dentro de los tubos.
- Cuando el climatizador se enciende o se apaga, principalmente en modo calefacción, se pueden oír crujidos: son consecuencia de la expansión térmica de las partes que componen el aparato.

ÍNDICE

Normas de segurança	64
Utilização do controlo remoto	65
Substituição das baterias	66
Teclas função	67
Modalidades de utilização das teclas.....	69
Conselhos para poupança de energia	77

NORMAS DE SEGURANÇA

CONSERVAR E CONSULTAR ATENTAMENTE O PRESENTE MANUAL UMA VEZ QUE AS ADVERTÊNCIAS FORNECEM INDICAÇÕES IMPORTANTES PARA A SEGURANÇA NAS FASES DE INSTALAÇÃO, USO E MANUTENÇÃO.

Não utilize inseticidas, solventes nem detergentes agressivos para a limpeza do aparelho.

Danos às peças em material plástico ou pintadas.

Não utilize o aparelho para finalidades diferentes da normal utilização doméstica.

Danos ao aparelho por causa de sobrecarga no funcionamento.

Danos aos objetos indevidamente tratados.

Não permita que crianças ou pessoas não capazes utilizem o aparelho.

Danos ao aparelho por causa de utilização imprópria.

O aparelho não pode ser usado por pessoas (crianças inclusive) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou por pessoas sem experiência ou conhecimento, a não ser que tenham beneficiado, através da intermediação de uma pessoa responsável pela sua segurança, de vigilância ou que tenham recebido instruções adequadas sobre o uso do aparelho.

As crianças terão de ser controladas para se assegurar de que não brincam com o aparelho.

ESTE PRODUTO ESTÁ EM CONFORMIDADE COM A DIRETIVA EU 2002/96/EC

O símbolo do cesto barrado colocado no aparelho indica que o produto, no fim da sua vida útil, deve ser tratado separadamente do lixo doméstico, deve ser levado para um centro de recolha diferenciada para equipamentos elétricos e eletrónicos ou devolvido ao revendedor no momento da compra de outro aparelho novo equivalente.

O utilizador é responsável pela entrega do aparelho no fim de sua vida útil aos centros de recolha apropriados.

Uma adequada recolha diferenciada para sucessivo envio do aparelho descartado para reciclagem, ao tratamento e à eliminação eco-compatível, contribui para evitar possíveis efeitos negativos no meio ambiente e na saúde, e favorece a reciclagem dos materiais que compõem o produto.

Para mais informações quanto aos sistemas de recolha disponíveis, contacte o serviço local de eliminação de lixo ou a loja na qual comprou o produto.

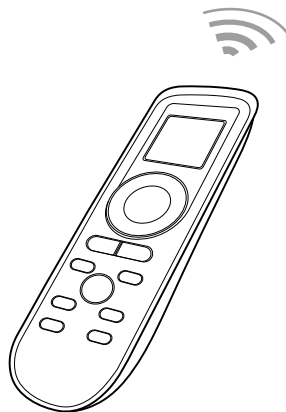


UTILIZAÇÃO DO CONTROLO REMOTO

Utilizar o controlo remoto dentro de um raio de 8 metros do aparelho, apontando-o para o recetor.

Um sinal acústico confirmará a correta receção do sinal.

Não afastar o controlo remoto da área na qual o sinal emitido pode atingir o recetor da unidade.



ADVERTÊNCIAS:

- O aparelho de climatização não entra em funcionamento na presença de cortinados, portas ou outros objetos que coloquem obstáculos à transmissão do sinal do controlo remoto à unidade interna.
- Evitar derramar qualquer líquido sobre o comando remoto.
- Não expor o comando remoto aos raios solares ou fontes de calor.
- Se o recetor do sinal infravermelho for exposto aos raios solares, o aparelho de climatização poderá não funcionar corretamente. Use uma cortina para impedir que o recetor seja alcançado pelos raios solares.
- Se outros aparelhos elétricos reagirem ao controlo remoto, experimentar resolver o inconveniente mudando os mesmos de sítio. Se isto não for suficiente, contacte o centro de assistência.
- Não deixe o controlo remoto ao alcance de crianças. (risco de danos ao aparelho por causa de utilização imprópria.)

SUBSTITUIÇÃO DAS PILHAS

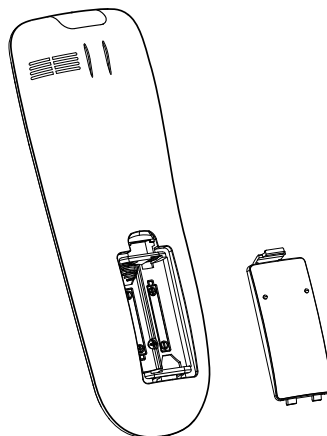
O controlo remoto é alimentado por duas pilhas do tipo AAA (1,5V), alojadas no compartimento posterior fechado com tampa.

Proceder à substituição das pilhas tal como se segue:

1. Remover a tampa.
2. Remover as baterias descarregadas e colocar as baterias novas prestando atenção às polaridades (+) e (-).
3. Feche novamente o compartimento colocando a tampa na respectiva sede.

NOTA:

A remoção das pilhas pode provocar a perda das configurações iniciais.



ADVERTÊNCIAS:

- Não utilizar no mesmo sistema baterias novas e baterias descarregadas, ou de tipo diferente.
- Não deixar as pilhas dentro do controlo remoto se estiver previsto um período de inutilização de 2-3 meses.
- Não eliminar as baterias com os resíduos domésticos não diferenciados.

As baterias devem ser eliminadas mediante coleta diferenciada para serem tratadas de modo especial.

TECLAS FUNÇÃO

1. Tecla

Utiliza-se para ligar e desligar o aparelho de ar condicionado. O LED na unidade interna ilumina-se com a unidade acesa.

2. Tecla FAN

Emprega-se para selecionar a velocidade do ventilador, de acordo com a sequência:



(AUTOMÁTICO)



HIGH (ALTA)



MED (MÉDIA)



LOW (BAIXA)

3. Tecla MODE *

pressionar a tecla para selecionar o modo de funcionamento na seguinte sequência:



(ARREFECIMENTO)



(DESUMIDIFICAÇÃO)



(VENTILAÇÃO)



(AQUECIMENTO)

4. Tecla ▲ e Tecla ▼

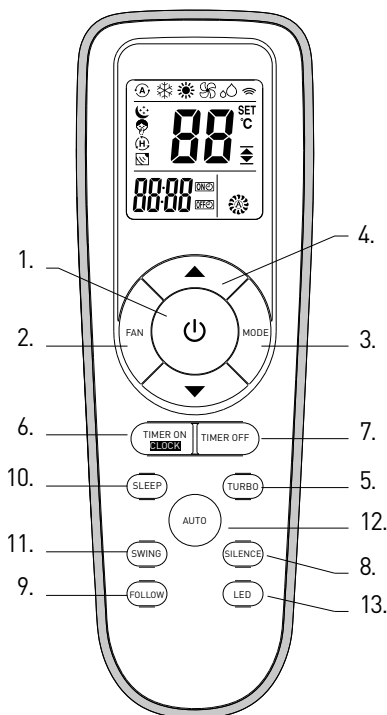
Usa-se para selecionar a temperatura desejada entre 16 °C e 30 °C.

A temperatura aumenta ou diminui se carregar respetivamente em ▲ o ▼.

5. Tecla TURBO

Ativa ou desativa o arrefecimento/aquecimento rápido. O arrefecimento rápido ocorre com uma elevada velocidade do ventilador e uma temperatura configurada automaticamente a 18 °C.

O aquecimento rápido ocorre com uma elevada velocidade do ventilador e uma temperatura configurada automaticamente a 32 °C.



[*] Se for alterada a modalidade durante o funcionamento, a unidade pode não responder imediatamente. Aguardar 3 minutos.

Durante o funcionamento na modalidade aquecimento, o fluxo de ar não sai inicialmente. O fluxo começa a sair após 2-5 minutos, quando a temperatura do permutador de calor interno aumenta.

6. Tecla TIMER ON/CLOCK

Programa para ligar de maneira temporizada. Mantendo-a premida durante mais de 2 segundos Configura a hora atual.

7. Tecla TIMER OFF

Programa para desligar de maneira temporizada.

8. Tecla SILENCE

Ativa ou desativa a função Silence.

9. Tecla FOLLOW

Ativa ou desativa a função Follow Me.

10. Tecla SLEEP

Esta função adapta automaticamente a temperatura de maneira a tornar a sala mais confortável durante o período noturno, e favorece uma poupança de energia.

11. Tecla SWING

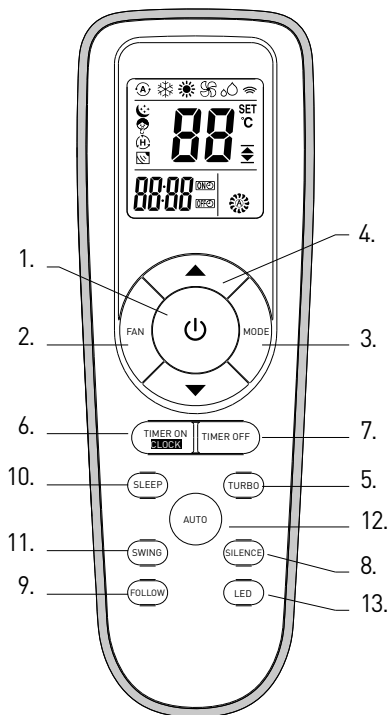
Ativa ou desativa o deslocamento da "lâmina" para configurar a direção vertical do fluxo de ar pretendido.

12. Tecla AUTO

Ativa e desativa a função Automática.

13. Tecla LED

Ativa ou desativa a função Led.

**ECRÃ**

Função AUTO



Função SLEEP



Função FOLLOW ME



Função TURBO



Função SILENCE



Função APENAS VENTILAÇÃO



Transmissão sinal

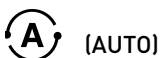


Função TIMER e HORA



Temperatura

MODOS DE FUNCIONAMENTO



(AUTO)

Pressionar a tecla **AUTO** para selecionar a modalidade em automático independentemente de a unidade estar ligada ou desligada, no ecrã surge o símbolo “”.

Nesta modalidade, a temperatura e a velocidade são configuradas automaticamente com base na temperatura ambiente detetada.

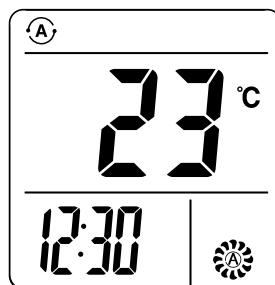
- se a temperatura da sala descer para menos de 21 °C inicia um ciclo em aquecimento, que permanece a funcionar até a temperatura subir para mais de 22 °C;
- se a temperatura ambiente estiver compreendida entre 21 e 23 °C, é iniciado o ciclo de ventilação, que permanece em funcionamento até que a temperatura suba até 23 °C.
- se a temperatura ambiente estiver compreendida entre 23 e 26 °C, é iniciado o ciclo de desumidificação (a temperatura ambiente desce em cerca de 1,5 °C após cerca de 3 minutos de funcionamento)
- se a temperatura ambiente supera 26°C inicia um ciclo de refrigeração, que permanece a funcionar até a temperatura baixar para menos de 26°C.

A temperatura, o fluxo de ar e a direção são controlados automaticamente.

No entanto, se a temperatura não for confortável, é possível configurar com as teclas ▲ ou ▼ do controlo remoto uma diminuição ou aumento de 7 °C no máximo.

Pressionar a tecla **FAN** para selecionar a velocidade do ventilador entre automática, high, med e low. Pressionar a tecla **SWING** para selecionar o ângulo do defletor vertical “lâmina” de forma a modificar a direção do fluxo de ar. Pressionando novamente, o defletor para o movimento.

A função AUTO não está ativa na modalidade TURBO.





(AQUECIMENTO)

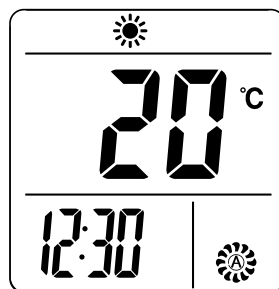
Pressionar a tecla ON-OFF no controlo remoto. Pressionar a tecla **MODE** para selecionar a modalidade AQUECIMENTO, no ecrã surge o símbolo "☀".

Nesta modalidade, o aparelho de climatização aquece o ambiente com o funcionamento "bomba de calor". Para que se inicie o ciclo de aquecimento, configurar com as teclas ▲ ou ▼ uma temperatura superior à temperatura ambiente.

Por exemplo: se no local existir uma temperatura de 18 °C, para que o compressor se ligue e comece o aquecimento é necessário configurar uma temperatura superior ou igual a 19 °C.

Pressionar a tecla **FAN** para selecionar a velocidade do ventilador entre automática, high, med e low.

Pressionar a tecla **SWING** para selecionar o ângulo do defletor vertical "lâmina" de forma a modificar a direção do fluxo de ar. Pressionando novamente, o defletor para o movimento.

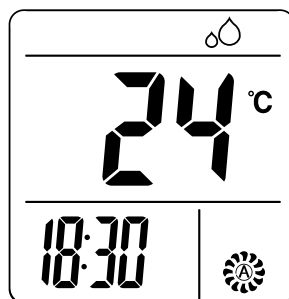


(DESUMIDIFICAÇÃO)

Pressionar a tecla ON-OFF no controlo remoto. Pressionar a tecla **MODE** para selecionar a modalidade DESUMIDIFICAÇÃO, no ecrã surge o símbolo "💧".

Há este modo, realizado com ciclos alternados de refrigeração e de ventilação, para obter-se desumidificação do ar, sem mudar muito a temperatura da sala. O funcionamento é totalmente automático e o aparelho regula automaticamente a velocidade do ventilador (low). No entanto, se a temperatura não for confortável, é possível configurar com as teclas ▲ ou ▼ do controlo remoto uma diminuição ou aumento de 7 °C no máximo.

A tecla **FAN** não está ativa.

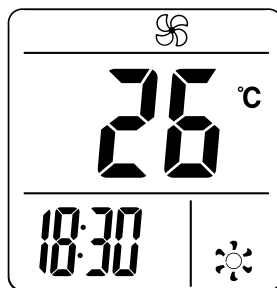




(VENTILAÇÃO)

Pressionar a tecla ON-OFF no controlo remoto. Pressionar a tecla MODE para selecionar a modalidade VENTILAÇÃO, no ecrã surge o símbolo “”.

Esta função permite fazer circular o ar no interior da divisão. Pressionar a tecla **FAN** para selecionar a velocidade do ventilador entre high, med e low.



(REFRIGERAÇÃO)

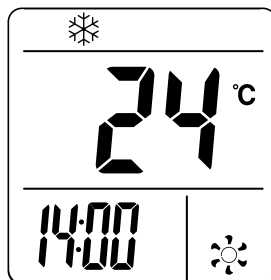
Pressionar a tecla ON-OFF no controlo remoto. Pressionar a tecla MODE para selecionar a modalidade ARREFECIMENTO, no ecrã surge o símbolo “”.

Nesta modalidade, o aparelho de climatização refresca o ambiente e, simultaneamente, reduz a humidade do ar.

Configurar com as teclas ▲ ou ▼ a temperatura pretendida para o ambiente.

Por exemplo: se na sala houver uma temperatura de 28° C, para iniciar o compressor e começar a refrigerar, será necessário definir uma temperatura menor de 27° C.

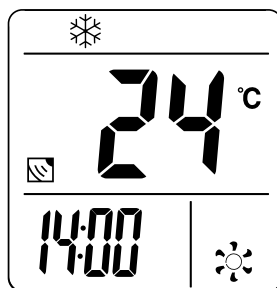
Pressionar a tecla **FAN** para selecionar a velocidade do ventilador entre automática, high, med e low.



(FOLLOW ME)

Pressionar a tecla FOLLOW para ativar a função. No ecrã surge o símbolo “”.

O funcionamento do aparelho de climatização depende agora do sensor do controlo remoto, que deteta a temperatura efetiva do ambiente em que se situa. Para desativar a função, pressionar novamente a tecla FOLLOW.



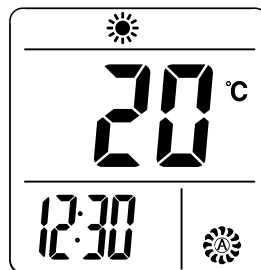
REGULAÇÃO VELOCIDADE DO VENTILADOR

Pressionar a tecla ON-OFF no controlo remoto.
Se carregar na tecla FAN poderá definir a velocidade da ventoinha entre:

-  [AUTOMÁTICO]
-  HIGH (ALTA)
-  MED (MÉDIA)
-  LOW (BAIXA)

quando estão seleccionadas as modalidades ARREFECIMENTO e AQUECIMENTO.

Esta função aumenta automaticamente a velocidade da ventoinha se for necessário maior efeito de refrigeração ou de aquecimento.



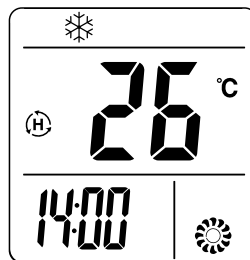
(TURBO)

Pressionar a tecla ON-OFF no controlo remoto.
Pressionar a tecla TURBO, no ecrã surge o símbolo “”. A função Turbo consente à unidade de alcançar a temperatura pré-configurada no menor tempo possível. Na modalidade TURBO, é possível configurar a direção do fluxo de ar e o timer.

Para sair da modalidade TURBO, pressionar qualquer tecla do controlo remoto; o ecrã regressará à modalidade original.

Nota:

As teclas SLEEP e AUTO não são utilizáveis na modalidade TURBO.



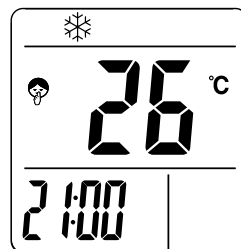
(SILENCE)

Pressionar a tecla SILENCE para activar a função SILENCE no modo AQUECIMENTO ou ARREFECIMENTO.

No visor aparece o símbolo “”.

A função SILENCE permite que o climatizador defina uma velocidade do ventilador da unidade interna ultra mínima, tornando o ambiente extremamente silencioso.

No modo SILENCE, é possível definir o TEMPORIZADOR e a função FOLLOW-ME. Para desactivar a função, pressionar a tecla SILENCE.



CONTROLO E REGULAÇÃO DO FLUXO DE AR

Pressionar a tecla **ON-OFF** no controlo remoto.

A direção do fluxo é configurada automaticamente de acordo com a modalidade de funcionamento do aparelho de climatização.

É também possível modificar a direção de orientação do fluxo de acordo com as próprias exigências.

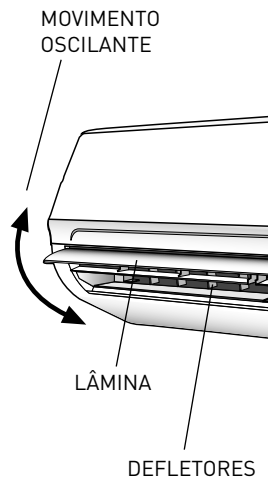
Pressionar a tecla **SWING** para selecionar o ângulo do defletor vertical "Lâmina" de forma a modificar a direção do fluxo de ar.

Pressionar uma vez a tecla, o defletor de regulação vertical começa a oscilar automaticamente para cima e para baixo. Ao pressionar a tecla novamente, enquanto o defletor efetua esta operação, é possível configurar o ângulo pretendido.

- na modalidade de arrefecimento é aconselhável orientá-la para cima (para não ter o fluxo direto de ar frio).
- no modo de aquecimento é aconselhável orientar as mesmas para baixo (por que o ar quente tende a subir).

Atenção: não posicione a "lâmina" manualmente, o delicado mecanismo que as aciona poderá ficar danificado.

Os DEFLETORES horizontais situados em baixo da "lâmina" devem ser colocados manualmente e possibilitam dirigir o fluxo de ar à direita ou à esquerda.



ATENÇÃO

- Não dirigir o fluxo de ar diretamente para pessoas, objetos de arte, nem animais (risco de danos materiais ou lesões na pele das pessoas).
- Não coloque nem tente colocar os dedos nem quaisquer objetos na saída do ar do aparelho interior ou exterior, nem nas grelhas de aspiração (risco de lesões pessoais por causa de corte).



Pressionar a tecla ON-OFF no controlo remoto. Pressionar a tecla SLEEP, no ecrã surge o símbolo "☾★".

O LED SLEEP na unidade interna ilumina-se, o LED RUN pisca 10 vezes e, em seguida, ambos os leds desligam-se.

Ambos os leds acendem-se novamente por 10 segundos se a temperatura ou a orientação da "lâmina" forem modificadas.

Esta função só pode ser configurada nas modalidades de funcionamento ARREFECIMENTO, AQUECIMENTO, DESUMIDIFICAÇÃO.

A função SLEEP adapta automaticamente a temperatura de maneira a tornar a sala mais confortável durante o período noturno. A unidade para automaticamente após 8 horas de funcionamento.

Caso esteja configurada a função TIMER OFF, com desativação programa até às 8 horas, a máquina será desligada à hora definida pelo timer.

A velocidade do ventilador é configurada automaticamente como baixa.

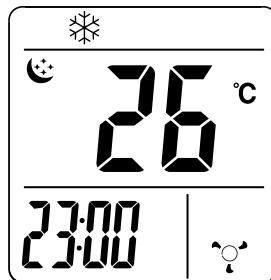
A temperatura e a orientação da "lâmina" podem ser modificadas segundo as próprias exigências.

Se a unidade funciona na modalidade de arrefecimento por 1 horas consecutivas, a temperatura configurada aumenta em 1 °C no máximo, mantendo-se constante depois (*).

Se a unidade funciona na modalidade de aquecimento por 3 horas consecutivas, a temperatura configurada reduz-se em 3 °C no máximo, mantendo-se constante depois.

* NOTA

Na modalidade de arrefecimento, se a temperatura for de 26 °C ou superior, a temperatura configurada não será modificada.



FUNCIONAMENTO TIMER

A função permite ligar ou desligar automaticamente o aparelho de climatização no horário pretendido.

TIMER ON (ATIVACÃO PROGRAMADA)

Antes de realizar a programação para ligar de maneira temporizada, verifique se o modo de funcionamento do aparelho de ar condicionado é o que deseja.

Pressionar a tecla **TIMER ON/CLOCK** no ecrã o símbolo "ON 12:00" começará a piscar.

Utilizar as teclas ▲ ou ▼ para selecionar a hora em que pretende acender o aparelho.

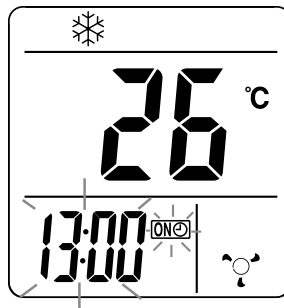
Pressionar uma vez as teclas ▲ ou ▼ para aumentar ou diminuir em 1 minuto o tempo configurado. Pressionar durante cerca de 5 segundos as teclas ▲ ou ▼ para aumentar ou diminuir em 10 minutos o tempo configurado. Manter premidas durante mais de 3 segundos as teclas ▲ ou ▼ para aumentar ou diminuir em 1 hora o tempo configurado.

Confirmar a programação pressionando novamente a tecla **TIMER ON/CLOCK**. A unidade irá emitir um "bip", a escrita ON no ecrã para de piscar e a hora configurada é visualizada durante cerca de 5 segundos.

O LED TIMER na unidade interna ilumina-se.

Para desativar a função **TIMER ON**, pressionar novamente a tecla **TIMER ON/CLOCK**; a unidade emitirá um "bip" e o LED TIMER na unidade interna desliga-se.

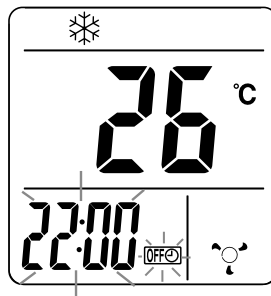
Atenção: se a configuração programada não for confirmada ou anulada, após alguns segundos será automaticamente cancelada.



TIMER OFF (DESATIVACÃO PROGRAMADA)

Para programar a desativação temporizada do aparelho de climatização, pressionar a tecla **TIMER OFF** no ecrã o símbolo "OFF 12:00" irá começar a piscar.

Utilizar as teclas ▲ ou ▼ para seleccionar a hora em que se pretende desligar o aparelho. Pressionar uma vez as teclas ▲ ou ▼ para aumentar ou diminuir em 1 minuto o tempo configurado. Pressionar durante cerca de 3 segundos as teclas ▲ ou ▼ para aumentar ou diminuir em 10 minutos o tempo configurado. Manter pressionadas durante cerca de 3 segundos as teclas ▲ ou ▼ para aumentar ou diminuir em 1 hora o tempo configurado.



Confirmar a programação pressionando novamente a tecla **TIMER OFF**. A unidade irá emitir um "bip", a escrita **OFF** no ecrã para de piscar e a hora configurada é visualizada durante cerca de 5 segundos.

O **LED TIMER** na unidade interna ilumina-se

Para desativar a função **TIMER OFF**, pressionar novamente a tecla **TIMER OFF**; a unidade emitirá um "bip" e o **LED TIMER** na unidade interna desliga-se.

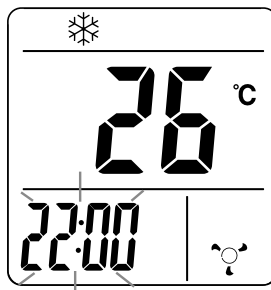
LED

Pressionar a tecla **LED** para ativar/desactivar a função que desliga o ecrã da unidade interna.

DEFINIÇÕES DO RELÓGIO

No controlo remoto há uma função relógio. Mantenha premida a tecla **TIMER ON/CLOCK** durante mais de 2 segundos; começa a piscar a hora, pressionar as teclas ▲ ou ▼ para configurar a hora atual.

Mantenha premida a tecla **TIMER ON/CLOCK** durante mais de 2 segundos para confirmar.



RECURSOS PARA POUPAR ENERGIA

- Não programe uma temperatura alta demais (no aquecimento) nem baixa demais (na refrigeração).
- Evite instalar os aparelhos interior/exterior em sítios diretamente expostos à luz do sol (poderão não funcionar perfeitamente).
- Evite abrir e fechar frequentemente portas e janelas; uma contínua troca térmica com o exterior dificulta o funcionamento do aparelho de ar condicionado.
- Utilize o “TIMER” para ligar o aparelho de modo temporizado, para evitar que o aparelho de climatização funcione inutilmente enquanto estiver-se fora de casa.
- Utilize a função “SLEEP” durante o período noturno.

NOTAS:

- Na refrigeração pode acontecer de ver-se sair, alguns segundos, uma pequena nuvem do aparelho interior: é um fenómeno perfeitamente normal, por causa da diferença de temperatura entre o ar que sai e o ar da sala.
- Durante o funcionamento pode ser que se ouça, às vezes, um ruído como água a escorrer: é um efeito normal, por causa do líquido refrigerante que corre nos encanamentos.
- Quando o aparelho de climatização iniciar ou parar, principalmente no aquecimento, pode ser que se ouça pequenos estalos: isto é por causa da expansão térmica das peças que constituem o aparelho.

INHOUDSOPGAVE

Veiligheidsnormen	79
Gebruik van de afstandsbediening	80
Het vervangen van de batterijen.....	81
Functietoetsen	82
Gebruik van de toetsen	84
Tips voor energiebesparing	92

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

BEWAAR EN RAADPLEEG DIT BOEKJE ZORGVULDIG, DAAR ALLE WAARSCHUWINGEN BELANGRIJKE INFORMATIE BEVATTEN VOOR DE VEILIGHEID TIJDENS INSTALLATIE, GEBRUIK EN ONDERHOUD.

Gebruik geen insectenverdelgers, oplosmiddelen of agressieve schoonmaakmiddelen om het apparaat te reinigen.

Beschadiging van de plastic onderdelen of van de gelakte onderdelen.

Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan voor een normaal huishoudelijk gebruik.

Beschadiging van het apparaat door overbelasting.

Beschadiging van de verkeerd gebruikte onderdelen.

Laat het apparaat niet gebruiken door kinderen of onkundige personen.

Beschadiging van het apparaat door onjuist gebruik.

Het apparaat is niet bestemd voor gebruik door personen (kinderen inbegrepen), die beperkte fysieke, gevoels- of mentale capaciteiten hebben, of onvoldoende ervaring/kennis, behalve als deze personen toezicht of aanwijzingen over het gebruik van het apparaat krijgen van een andere persoon, die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten onder toezicht staan, zodat u er zeker van bent dat ze niet met het apparaat kunnen spelen.

DIT PRODUCT IS CONFORM AAN DE EU RICHTLIJN 2002/96/EC

Het symbool van de "afvallemmer met een kruis" op het apparaat, betekent dat het product aan het einde van zijn levenscyclus niet met het gewone huisvuil mag worden meegegeven. Het moet gescheiden worden ingezameld in een speciale vuilstortplaats voor elektrische en elektronische apparatuur of worden ingeruild bij de verkoper tijdens de aanschaf van een nieuw, soortgelijk apparaat.

De gebruiker is verantwoordelijk voor het apart laten inzamelen van het apparaat aan het einde van zijn levensduur.

De juiste inzameling van het apparaat dat niet meer wordt gebruikt, ten-einde het te recycleren, te behandelen en het op een milieuvriendelijke wijze te vernietigen, zorgt er mede voor dat er geen mogelijk negatieve effecten worden geproduceerd op het milieu en de volksgezondheid, en helpt de materialen waaruit het product is vervaardigd te hergebruiken. Voor meer informatie betreffende de beschikbare verzamelmogelijkheden dient u zich te wenden tot de gemeentelijke reinigingsdienst of tot de verkoper van het product.

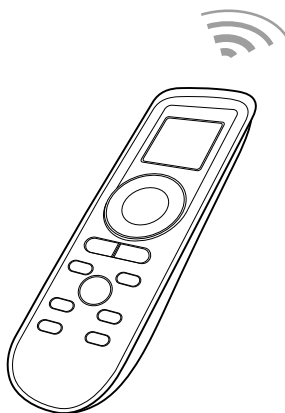


GEBRUIK VAN DE AFSTANDSBEDIENING

Gebruik de afstandsbediening binnen een straal van 8 meter van het apparaat, door hem naar de ontvanger te richten.

Een geluidssignaal bevestigt de correcte ontvangst van het signaal.

Verplaats de afstandsbediening niet te ver van de ontvanger om het signaal niet te verliezen.



WAARSCHUWINGEN:

- De airconditioner treedt niet in werking bij aanwezigheid van gordijnen, deuren of andere voorwerpen die de signaaltransmissie verhinderen tussen de afstandsbediening en de interne eenheid.
- Zorg ervoor geen vloeistoffen te morsen op de afstandsbediening.
- Stel de afstandsbediening niet bloot aan zonnestralen of hittebronnen.
- Als de ontvanger van het infrarood signaal wordt blootgesteld aan zonnestralen zou de airconditioner niet meer goed kunnen werken. Gebruik een gordijn om te voorkomen dat de ontvanger wordt blootgesteld aan zonnestralen.
- Als andere elektrische apparaten reageren op de afstandsbediening, kunt u dit proberen op te lossen door deze apparaten te verplaatsen. Als dit niet voldoende is, moet u zich tot de servicedienst wenden.
- Houd de afstandsbediening buiten het bereik van kinderen. (risico van beschadiging van het apparaat door oneigenlijk gebruik)

VERVANGING VAN DE BATTERIJEN

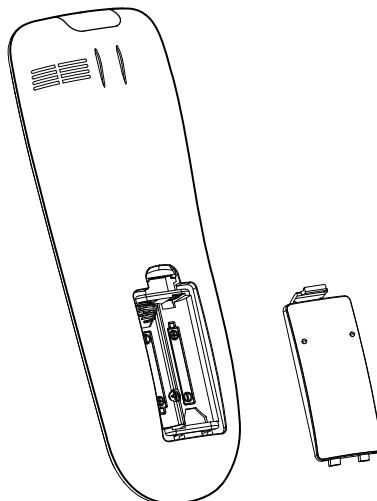
De afstandsbediening werkt op twee batterijen van het type AAA (1,5V), die zich in een vakje aan de achterkant bevinden, afgesloten met een deksel.

Voor het vervangen van de batterijen gaat u als volgt te werk:

1. Druk op het deksel.
2. Verwijder de lege batterijen en plaats de nieuwe erin. Zorg ervoor de polen te respecteren (+) en (-).
3. Sluit de opening door het klepje weer op zijn plaats te schuiven.

N.B.:

Door het verwijderen van de batterijen kunnen de oorspronkelijke instellingen verloren gaan.



WAARSCHUWINGEN:

- Gebruik in hetzelfde systeem nooit nieuwe en lege batterijen door elkaar of batterijen van verschillende soorten.
 - Laat geen batterijen in de afstandsbediening zitten als u voorziet hem meer dan 2-3 maanden niet te gebruiken.
 - Gooi batterijen nooit tussen het gewone huisvuil.
- Batterijen moeten apart worden verwijderd om op speciale wijze te kunnen worden behandeld.

FUNCTIETOETSEN

1. Toets

Deze dient om de airconditioner aan en uit te zetten. Het led-lichtje op de interne eenheid begint te branden zodra de eenheid wordt ingeschakeld.

2. Toets FAN

Wordt gebruikt voor het selecteren van de snelheid van de ventilator, volgens deze structuur:



(AUTOMATISCH)



HIGH (HOOG)



MED (MIDDELMATIG)



LOW (LAAG)

3. Toets MODE *

Druk op deze toets om de bedrijfsmodus kiezen volgens deze structuur:



(KOELING)



(ONTVOCHTING)



(VENTILATIE)



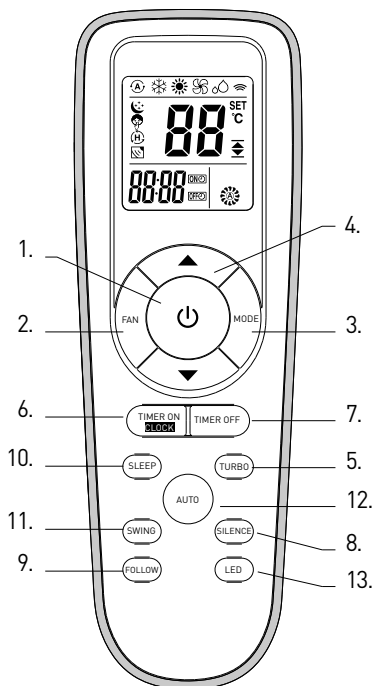
(VERWARMING)

4. Toets en Toets

Deze wordt gebruikt om de gewenste temperatuur in te stellen tussen 18°C en 32°C. De temperatuur gaat omhoog of omlaag door respectievelijk op de toetsen  of  te drukken.

5. Toets TURBO

Activeert of deactiveert de snelle koeling/verwarming. De snelle koeling doet zich voor wanneer de ventilator op hoge snelheid draait bij een automatisch ingestelde temperatuur op 18°C. De snelle verwarming doet zich voor wanneer de ventilator op hoge snelheid draait bij een automatisch ingestelde temperatuur op 32°C.



(*) Als de modus tijdens de werking wordt veranderd, zal de eenheid mogelijk niet meteen reageren. Wacht 3 minuten.

Tijdens de werking in verwarmingsmodus wordt de luchtstroom niet meteen afgevoerd. Dat gebeurt pas na 2-5 minuten, wanneer de temperatuur van de interne warmtewisselaar is gestegen.

6. Toets TIMER ON/CLOCK

Inschakelprogramma met timer. Door deze toets langer dan 2 seconden ingedrukt stelt de huidige tijd in.

7. Toets TIMER OFF

Uitschakelprogramma met timer

8. Toets SILENCE

Activeert of deactiveert de functie Silence.

9. Toets FOLLOW

Activeert of deactiveert de functie Follow Me.

10. Toets SLEEP

Deze functie past automatisch de temperatuur aan, zodat 's nachts een prettiger temperatuur wordt gehandhaafd en tegelijkertijd energie wordt bespaard.

11. Toets SWING

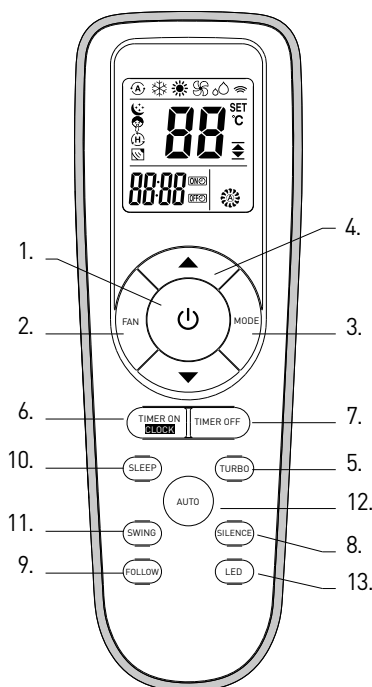
Activeert of deactiveert de verplaatsing van de "flap" om de gewenste verticale richting van de luchtstroom in te stellen.

12. Toets AUTO

Activeert en deactiveert de functie AUTOMATICA.

13. Toets LED

Activeert of deactiveert de functie Led.

**DISPLAY**

Functie AUTO



Functie SLEEP



Functie FOLLOW ME



Functie TURBO



Functie SILENCE



Functie SOLO VENTILAZIONE (alleen ventilatie)



Signaaltransmissie

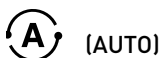


Functie TIMER en ORA



Temperatuur

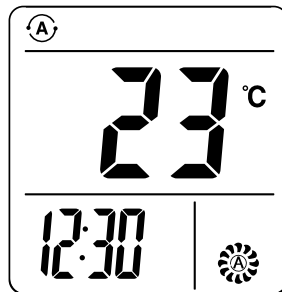
BEDRIJFSMODI



Druk op de toets **AUTO** om de automatische modus te selecteren, los van het feit of de eenheid in- of uitgeschakeld is. Op het display verschijnt het symbool "A".

In deze modus worden de temperatuur en de snelheid van de ventilator automatisch ingesteld op basis van de waargenomen omgevingstemperatuur.

- als de omgevingstemperatuur onder 21°C zakt dan wordt de verwarmingscyclus geactiveerd, deze blijft actief totdat de temperatuur nog geen 22°C bereikt heeft.
- Als de omgevingstemperatuur tussen 21°C en 23°C ligt, wordt de ventilatiecyclus geactiveerd; deze blijft actief totdat de temperatuur nog geen 23°C bereikt heeft.
- Als de omgevingstemperatuur tussen 23°C en 26°C ligt, wordt de ontvochtigingscyclus geactiveerd (de omgevingstemperatuur daalt met 1,5°C na ongeveer 3 minuten werking).
- Als de omgevingstemperatuur boven 26°C komt, wordt de koelcyclus opgestart; deze blijft actief zolang de temperatuur niet onder 26°C is gekomen.



De temperatuur en de richting van de luchtstroom worden automatisch geregeld.

Vindt u de temperatuur echter niet aangenaam, dan kunt u ze instellen met de toetsen ▲ of ▼ op de afstandsbediening om de temperatuur max 7°C te verlagen of te verhogen.

Druk op de toets **FAN** om de snelheid van de ventilator te selecteren; u kunt kiezen uit automatisch, hoog, middelmatig en laag. Druk op de toets **SWING** om de hellingshoek van de verticale "flap"-deflector te kiezen wanneer u de richting van de luchtstroom wilt wijzigen. Door opnieuw op de toets te drukken, komt de deflector tot stilstand. De functie AUTO is niet actief in de modus TURBO.



(VERWARMING)

Druk op de toets ON-OFF op de afstandsbediening.

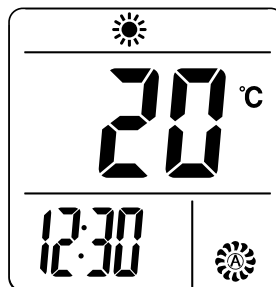
Druk op de toets **MODE** om de bedrijfsmodus **VERWARMING** te selecteren: op het display verschijnt het symbool "☀️".

In deze bedrijfsmodus verwarmt de airconditioner de lokalen in de bedrijfsmodus "warmtepomp". Om de verwarmingscyclus op te starten, moet men met de toetsen ▲ of ▼ een temperatuur instellen die hoger is dan de kamertemperatuur.

Bijvoorbeeld: als er in het lokaal een temperatuur van 18° C heerst, dan moet men, om de compressor te laten opstarten en met verwarmen te laten beginnen, een temperatuur van 19°C of hoger instellen.

Druk op de toets **FAN** om de snelheid van de ventilator te selecteren; u kunt kiezen uit automatisch, hoog, middelmatig en laag.

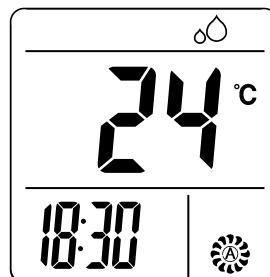
Druk op de toets **SWING** om de hellingshoek van de verticale "flap"-deflector te kiezen wanneer u de richting van de luchtstroom wilt wijzigen. Door opnieuw op de toets te drukken, komt de deflector tot stilstand.



(ONTVOCHTIGING)

Druk op de toets ON-OFF op de afstandsbediening. Druk op de toets **MODE** om de bedrijfsmodus **ONTVOCHTIGING** te selecteren: op het display verschijnt het symbool "💧". Deze bedrijfsmodus werkt afwisselend met koel- en ventilatiecycli om de lucht te ontvochtigen zonder noemenswaardig de binnentemperatuur te veranderen. Deze bedrijfsmodus werkt geheel automatisch, het apparaat regelt zelfstandig de snelheid van de ventilator (low).

Vindt u de temperatuur echter niet aangenaam, dan kunt u ze instellen met de toetsen ▲ of ▼ op de afstandsbediening om de temperatuur max 7°C te verlagen of te verhogen. De toets **FAN** is niet actief.



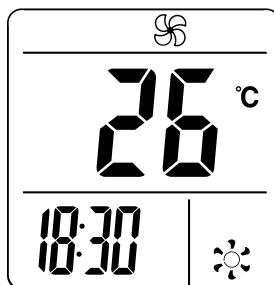


(VENTILATIE)

Druk op de toets ON-OFF op de afstandsbediening.

Druk op de toets MODE om de bedrijfsmodus VENTILATIE te selecteren: op het display verschijnt het symbool "🌀".

Met deze functie kan men de lucht in de kamer laten circuleren. Druk op de toets **FAN** om de snelheid van de ventilator te selecteren; u kunt kiezen uit hoog, middelmatig en laag.



(KOELING)

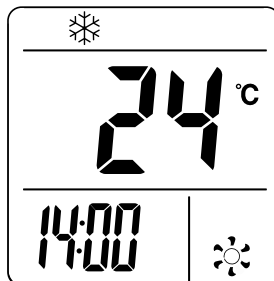
Druk op de toets ON-OFF op de afstandsbediening.

Druk op de toets MODE om de bedrijfsmodus KOELING te selecteren: op het display verschijnt het symbool "❄️".

In deze bedrijfsmodus koelt de airconditioner het lokaal en reduceert tegelijkertijd de luchtvochtigheid.

Stel met de toetsen ▲ of ▼ de gewenste binnentemperatuur in.

Bijvoorbeeld: als er in het vertrek een temperatuur van 28°C heerst, dan moet men, om de compressor te laten starten en beginnen met afkoelen, een temperatuur lager dan 27°C instellen. Druk op de toets **FAN** om de snelheid van de ventilator te selecteren; u kunt kiezen uit automatisch, hoog, middelmatig en laag.

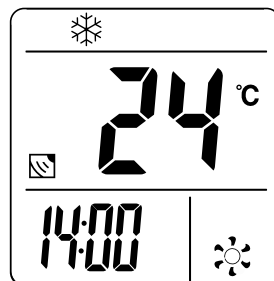


(FOLLOW ME)

Druk op de toets FOLLOW om deze functie te activeren.

Op het display verschijnt het symbool "👤".

De werking van de airconditioner is nu afhankelijk van de sensor van de afstandsbediening, die de effectieve temperatuur waarneemt van de omgeving waarin hij zich bevindt. Om deze functie te deactiveren, drukt u nogmaals op de toets FOLLOW.



REGELING VAN DE VENTILATORSNELHEID

Druk op de toets ON-OFF op de afstandsbediening. Drukt men op de toets FAN, dan kan men de snelheid van de ventilator kiezen uit:



(AUTOMATISCH)



HIGH (HOOG)

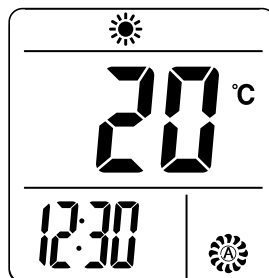


MED (MIDDELMATIG)



LOW (LAAG)

wanneer de modi KOELING en VERWARMING zijn geselecteerd. Deze functie verhoogt automatisch de snelheid van de ventilator als het noodzakelijk is om het koelings- of verwarmingseffect te verhogen.



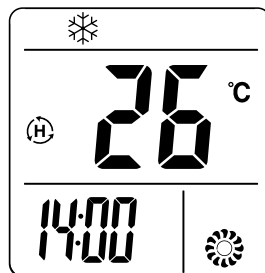
(TURBO)

Druk op de toets ON-OFF op de afstandsbediening. Wanneer de toets TURBO, verschijnt op het display het symbool “”.

Door middel van de Turbo-functie bereikt de airconditioner de ingestelde temperatuur binnen zeer kort tijdsbestek. In de bedrijfsmodus TURBO is het mogelijk om de richting van de luchtstroom en de timer in te stellen. Om de modus TURBO te verlaten, drukt u op een willekeurige toets van de afstandsbediening; het display keert terug naar de originele modus.

N.B.:

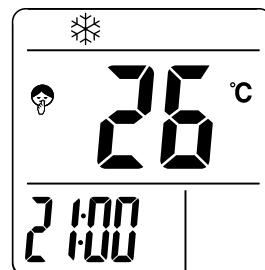
De toetsen SLEEP en AUTO kunnen niet worden gebruikt in de modus TURBO.



(SILENCE)

Druk op de toets SILENCE om de functie SILENCE in te schakelen in de modus VERWARMING of KOELING. Op het display verschijnt het symbool “”. De functie SILENCE maakt het mogelijk dat de airconditioner een minimale snelheid van de ventilator van de interne eenheid instelt, waardoor de ruimte zeer stil wordt. In de SILENCE modus kunt u de TIMER en FOLLOW ME instellen.

Om de functie uit te schakelen, houdt u opnieuw de toets SILENCE.



CONTROLE EN REGELING VAN DE LUCHTSTROOM

Druk op de toets **ON-OFF** op de afstandsbediening.

De richting van de luchtstroom wordt automatisch ingesteld in functie van de bedrijfsmodus van de airconditioner.

Het is echter ook mogelijk om de richting van de luchtstroom te veranderen volgens uw eigen wensen.

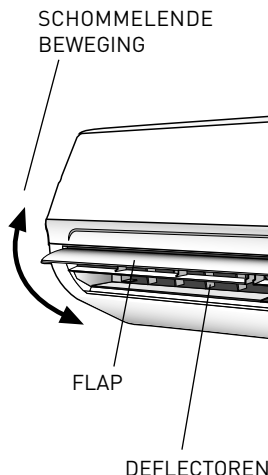
Druk op de toets **SWING** om de hellingshoek van de verticale "Flap"-deflector te kiezen wanneer u de richting van de luchtstroom wilt wijzigen.

Druk eenmaal op de toets: de verticaal instelbare deflector zal automatisch naar boven en naar beneden draaien. Druk nogmaals op de toets: terwijl de deflector deze handeling uitvoert, is het mogelijk om de gewenste hoek in te stellen.

- In de koelingsmodus raden wij aan om deze naar boven te richten (om geen directe stroom frisse lucht te ontvangen).
- In de verwarmingsmodus raden wij aan de luchtstroom naar beneden toe te richten (aangezien warme lucht stijgt).

Let op: de "FLAP" niet met de hand positioneren, anders kan het aandrijfmechanisme beschadigd worden.

DE DEFLECTOREN onder de "flap" kunt u wel met de hand bedienen, hiermee kan de luchtstroom naar rechts of links worden gericht.



LET OP

- Richt de luchtstroom niet direct op personen, kunstvoorwerpen of dieren (risico van beschadiging van voorwerpen en nadelige invloed op de huid).
- Steek geen vingers of voorwerpen in de verschillende in- en uitgangen van de lucht (intern of extern) (risico persoonlijk letsel, met name snijwonden).



[SLEEP]

Druk op de toets ON-OFF op de afstandsbediening.

Druk op de toets SLEEP. Op het display verschijnt het symbool "☾".

De SLEEP-led op de interne eenheid begint te branden, de RUN-led knippert 10 maal, waarna de beide leds uitgaan.

De beide leds zullen gedurende 10 seconden opnieuw branden als de temperatuur of de oriëntatie van de "flap" wordt gewijzigd.

Deze functie kan enkel worden ingesteld in de bedrijfsmodi KOELING, VERWARMING, ONTVOCHTING.

De functie SLEEP past automatisch de temperatuur zodanig aan, dat 's nachts een prettiger temperatuur wordt gehandhaafd. Na 8 uur werking zal de eenheid automatisch uitschakelen.

Indien de functie TIMER OFF is ingesteld met een geprogrammeerde uitschakeling binnen de 8 uur, zal het apparaat uitschakelen op het in de timer vastgelegde tijdstip.

De snelheid van de ventilator wordt automatisch ingesteld op laag.

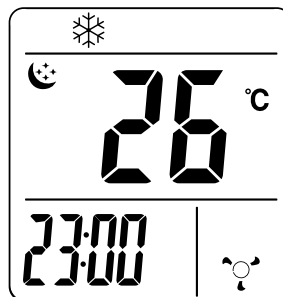
De temperatuur en de oriëntatie van de "flap" kunnen worden gewijzigd volgens de eigen wensen.

Als de eenheid gedurende 1 opeenvolgende uren in koelingsmodus werkt, stijgt de ingestelde temperatuur met maximaal 1°C, waarna hij constant blijft (*).

Als de eenheid gedurende 3 opeenvolgende uren in verwarmingsmodus werkt, daalt de ingestelde temperatuur met maximaal 3D, waarna hij constant blijft.

* OPMERKING

Als de temperatuur in koelingsmodus 26°C of meer bedraagt, zal de ingestelde temperatuur niet worden gewijzigd.



WERKING VAN DE TIMER

Deze functie maakt het mogelijk om automatisch de airconditioner op het gewenste tijdstip in te schakelen of uit te zetten.

TIMER ON

(GEPROGRAMMEERDE INSCHAKELING)

Voordat u de inschakeling met de timer programmeert, moet u controleren dat de airconditioner in de gewenste bedrijfsmodus staat.

Druk op de toets **TIMER ON/CLOCK**: in het display zal het symbool "ON 12:00" beginnen knipperen.

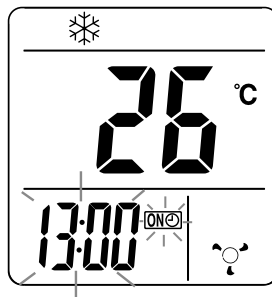
Selecteer met de toetsen ▲ of ▼ het uur waarop u het apparaat wilt laten inschakelen. Druk nogmaals op de toetsen ▲ of ▼ om de ingestelde tijd met 1 minuut te vermeerderen of te verminderen. Druk gedurende ongeveer 5 seconden op de toetsen ▲ of ▼ om de ingestelde tijd met 10 minuten te vermeerderen of te verminderen. Houd de toetsen ▲ of ▼ langer dan 3 seconden ingedrukt om de ingestelde tijd met 1 uur te vermeerderen of te verminderen.

Bevestig de instelling door opnieuw op de toets **TIMER ON/CLOCK** te drukken. De eenheid zal een "biep" laten horen, de vermelding ON op het display stopt met knipperen en het ingestelde uur wordt gedurende 5 seconden weergegeven.

De **TIMER**-led op de interne eenheid begint te branden.

Om de functie **TIMER ON** te deactiveren, drukt u opnieuw op de toets **TIMER ON/CLOCK**; de eenheid laat een "biep" horen en de **TIMER**-led op de interne eenheid gaat uit.

Let op: als de geprogrammeerde instelling niet wordt bevestigd of geannuleerd, wordt deze na enkele seconden automatisch gewist.

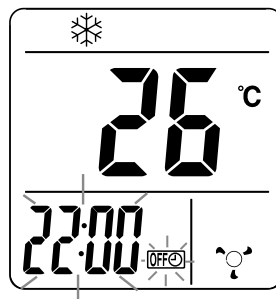


TIMER OFF

(GEPROGRAMMEERDE UITSCHAKELING)

Om de uitschakeling van de airconditioner met behulp van de timer te programmeren, drukt u op de toets **TIMER OFF**; in het display begint het symbool "OFF 12:00" te knipperen.

Selecteer met de toetsen ▲ of ▼ het uur waarop u het apparaat wilt laten uitschakelen. Druk nogmaals op de toetsen ▲ of ▼ om de ingestelde tijd met 1 minuut te vermeerderen of te verminderen. Druk gedurende ongeveer 5 seconden op de toetsen ▲ of ▼ om de ingestelde tijd met 10 minuten te vermeerderen of te verminderen. Houd de toetsen ▲ of ▼ langer dan 3 seconden ingedrukt om de ingestelde tijd met 1 uur te vermeerderen of te verminderen.



Bevestig de instelling door opnieuw op de toets **TIMER OFF** te drukken. De eenheid zal een "biep" laten horen, de vermelding **OFF** op het display stopt met knipperen en het ingestelde uur wordt gedurende 5 seconden weergegeven.

De **TIMER**-led op de interne eenheid begint te branden.

Om de functie **TIMER OFF** te deactiveren, drukt u opnieuw op de toets **TIMER OFF**; de eenheid laat een "biep" horen en de **TIMER**-led op de interne eenheid gaat uit.

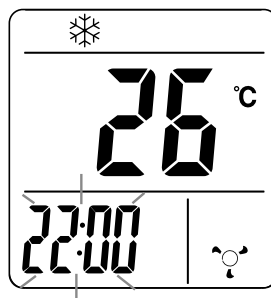
LED

Druk op de toets **LED**, e activeren die het display van de interne eenheid uitschakelt.

INSTELLEN VAN DE KLOK

De afstandsbediening beschikt over de klok-functie. Houd de toets **TIMER ON/CLOCK** langer dan 2 seconden, zal het uur beginnen knipperen; druk op de toetsen ▲ of ▼ om het huidige uur in te stellen.

Houd de toets **TIMER ON/CLOCK** langer dan 2 seconden om deze instelling te bevestigen.



TIPS VOOR ENERGIEBESPARING

- Niet een onnodig hoge (bij verwarming) of lage (bij koeling) temperatuur programmeren.
- Indien mogelijk moet men de interne/externe eenheid niet op plaatsen installeren waar het zonlicht direct kan komen (de airconditioner kan dan met een lager rendement werken).
- Open niet voortdurend deuren en ramen, op die manier werkt de airconditioner voor niets.
- Gebruik de "TIMER" om het apparaat in en uit te schakelen om te voorkomen dat de airconditioner werkt terwijl men niet thuis is.
- Gebruik de functie "SLEEP" gedurende de nacht.

OPMERKINGEN

- Tijdens koeling kunt u soms gedurende enkele seconden een lichte nevel uit de interne eenheid zien komen: dit is een volkomen normaal verschijnsel en wordt veroorzaakt door het temperatuurverschil tussen de uitgaande lucht en die in de kamer.
- Gedurende de werking kunt u soms een geluid als van stromend water horen: ook dit is een normaal verschijnsel, veroorzaakt door de koelvloeistof die door de leidingen stroomt.
- Wanneer de airconditioner wordt gestart of gestopt, hoort u soms getik, vooral bij verwarmingsbedrijf: dit wordt veroorzaakt door de thermische uitzetting van de verschillende onderdelen van het apparaat.

Servizio clienti 199 111 222

Costo della chiamata al telefono fisso: 0,143 Euro al minuto in fascia oraria intera e 0,056 Euro in fascia oraria ridotta (IVA inclusa)

ARISTON THERMO GROUP

Ariston Thermo S.p.A.

Viale Aristide Merloni 45

60044 Fabriano (AN)

T: (+39) 0732 6011

Fax: (+ 39) 0732 602331

www.ariston.com

420010551800 - 09/2013